

RÉPERTOIRE CHOUDENS



AMY ROBSART

Opéra en Trois Actes

DE

Sir AUGUSTUS HARRIS & PAUL MILLIET

Musique de

ISIDORE de LARA

PARTITION CHANT ET PIANO

Pr. 20^fnet.

Imp. Dupré, Paris

4

AMY ROBSART

Opéra en Trois Actes

DE

Sir Augustus HARRIS & Paul MILLIET

7. 1. 10
7. 5. 33
.D335
A4

Musique de

ISIDORE de LARA

Partition Chant & Piano

Paris, CHOUDENS FILS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines (près la rue Caumartin)

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

Copyright 1894. by CHOUDENS fils.

Imp. Dupré, Paris

Défense est faite par les auteurs à tout directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Éditeur -propriétaire du droit de représentation CHOUDENS Fils.

A

Elise et James de Lara

En signe d'affection profonde

Isidore de Lara

AMY ROBSART

OPÉRA EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX.

MONTE-CARLO, 1895.

LONDRES, 1893.

Direction de M^r RAOUL GUNSBORG.

Direction de Sir AUGUSTUS HARRIS.

DISTRIBUTION:

M ^{me} SEMBRICH.....	AMY ROBSART..... <i>Soprano</i>	M ^{lle} CALVÉ.....
M ^{me} DE BASTA.....	LA REINE ÉLISABETH..... <i>Mezzo-Soprano</i> ..	M ^{lle} ARMAND.....
M ^r ENGEL.....	LEICESTER..... <i>Ténor</i>	M ^r ALVAREZ.....
M ^r MELCHISSÉDEC..	VARNEY..... <i>Baryton</i>	M ^r LASSALLE.....
M ^r BOUDQURESQUE.	LAMBOURNE..... <i>Basse chantante</i> ..	M ^r CASTELMARY..
M ^r QUEYLA.....	TRESSILIAN..... <i>2^e Ténor</i>	M ^r BONNARD.....

INTRODUCTION.....	Pages
.....	2

ACTE I — Le Parc de Cumnor-Hall.

SCÈNE I	LAMBOURNE, TRESSILLIAN.....	« <i>Nous voici dans le château</i>	4
— II	TRESSILIAN, AMY.....	« <i>Certe, il faut que je la délivre</i>	11
— III	TRESSILIAN, VARNEY, LAMBOURNE...	« <i>Qui donc appelle?</i>	21
— IV	VARNEY, LAMBOURNE.....	« <i>Ton aide me fut précieuse</i>	27
— V	AMY, LEICESTER.....	« <i>Lester! — Amy ma bien-aimée</i>	34
— VI	AMY, VARNEY.....	« <i>Pardon! — Madame!</i>	63

ACTE II — Les jardins de Kénilworth.

SCÈNE I	LEICESTER, VARNEY.....	« <i>Mes compliments, Milord!</i>	80
	Entrée des CHŒURS.....	« <i>Salut! soyez les bienvenus</i>	91
	Entrée de la REINE.....	« <i>Dieu, sauve Elisabeth!</i>	99
	Entrée d'AMY.....	« <i>Justice! Justice!</i>	121
	AMY.....	« <i>Semblable à l'Archange vainqueur</i>	130
	ÉLISABETH.....	« <i>Pourquoi trembles-tu devant moi?</i>	138
	ÉLISABETH.....	« <i>Parle!.. répons-moi, je le veux!</i>	167

ACTE III — 1^{er} Tableau — Une salle dans le château de Kénilworth.

SCÈNE I.	LEICESTER, CHŒUR.....	« <i>Vive Lester!</i>	177
	LEICESTER.....	« <i>J'ai rencontré la mort</i>	182
	AMY, LEICESTER.....	« <i>Dieu! Lui!</i>	187
	AMY.....	« <i>Souviens-toi</i>	193
	LEICESTER et AMY.....	« <i>Angé de la miséricorde</i>	201
	LEICESTER, VARNEY.....	« <i>Oui, j'effacerai mes torts</i>	208

2^d Tableau — A Cumnor.

SCÈNE I	LAMBOURNE, VARNEY.....	« <i>Amy Robsart attend son maître!</i>	222
	VARNEY.....	« <i>Il existe une trappe</i>	227
— II	VARNEY, LEICESTER, TRESSILIAN....	« <i>Il était temps</i>	230

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation,

s'adresser à M^r CHOUDENS, Éditeur-propriétaire d'AMY ROBSART, pour tous pays.

AMY ROBSART

INTRODUCTION

Andante.

PIANO.

The musical score is written for piano in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and common time (C). It consists of four systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Andante.' and the dynamics are indicated by *mf*, *f*, and *p*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and triplets. The first system shows the beginning of the piece with a *mf* dynamic. The second and third systems feature a *f* dynamic with accents and triplets. The fourth system continues with a *f* dynamic and includes a double bar line with repeat dots.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat). The right hand features a triplet of eighth notes followed by a quarter note, and another triplet of eighth notes followed by a quarter note. The left hand has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. Pedal markings are present below the bass staff: "Ped." at the start, "☆ Ped." in the middle, and "☆" at the end. A dynamic marking of *p* is placed above the right hand.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The right hand features a triplet of eighth notes followed by a quarter note, and another triplet of eighth notes followed by a quarter note. The left hand has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. Pedal markings are present below the bass staff: "Ped." at the start, "☆ Ped." in the middle, and "☆" at the end. A dynamic marking of *f* is placed above the left hand.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The right hand features a triplet of eighth notes followed by a quarter note, and another triplet of eighth notes followed by a quarter note. The left hand has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. Pedal markings are present below the bass staff: "Ped." at the start, "☆ Ped." in the middle, and "☆" at the end. A dynamic marking of *ff* is placed above the left hand. The tempo marking *allargando.* is placed above the right hand. A measure rest of 8 measures is indicated above the right hand.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The right hand features a triplet of eighth notes followed by a quarter note, and another triplet of eighth notes followed by a quarter note. The left hand has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. Pedal markings are present below the bass staff: "Ped." at the start, "☆ Ped." in the middle, and "☆" at the end. A dynamic marking of *p* is placed above the right hand.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The right hand features a triplet of eighth notes followed by a quarter note, and another triplet of eighth notes followed by a quarter note. The left hand has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. Pedal markings are present below the bass staff: "Ped." at the start, "☆ Ped." in the middle, and "☆" at the end. A dynamic marking of *p* is placed above the right hand.

Le Parc de Cunnor Hall.

Au fond, à droite, on aperçoit le château à travers les arbres. À gauche, un mur avec une petite porte.

SCÈNE I.

LAMBOURNE et TRESSILIAN

All^o moderato.

LAMBOURNE.

All^o moderato.

PIANO. *p* *misterioso*

LAMBOURNE.

Nous voi - ci dans le châ-

La. - teau Où Var - ney tient ca - chée - la belle in-con-

La *nu - e!*

La *J'ai te - nu ma pa - ro - le*

TRESSILIAN.

Sois sans crai - te!

La *Te - nez la vô - tre. Je suis un a -*

T. *- mi de sir Hugh Rob - sart, Le*

T.

père de celle que tu nommes la belle inconnue. C'est

T.

lui qui m'envoie vers elle!
LAMBOURNE.
Naturelle.

La.

ment! Vos projets sont honorés.. Comme les miens.

La. *avec mystère*

Mais, écoutez-moi bien; Il faut de l'astuce, quand on

La

brave un danger. J'appartiens à Var-

La

- ney, le maître de cé ans, Et si, malgré ses or - dres

La

J'introduis un étran - ger dans ce

La

pare C'est par - ce que l'hon - neur — me com -

La. *p*

- mande de mériter l'argent que vous m'avez don - né! Mais, — vous a -

La.

- vez ju - ré de ne point me compromet - tre Vous allez vous conduire ici

La.

très con - ve - na - ble - ment; Point de sean - da - le!

La. *p* *Andantino.*

Point de bruit! N'est-ce pas? — A vous la tendre co -

pp *f* *p* *Andantino.*

La.  *l*om - be, A moi la folle i - vres - se, A moi la folle i -

La.  - vres - se L'a - mour, — Je n'en ai que

La.  fai - - rel.. sur la terre, L'ivresse à part, rien n'est bon.

La.  Li - quene au so - leil ra - - vi - e, sois ma

portamento exagéré

rit.

mi - e Et chan - te - moi, ta chan - son! _____ A

Andante.

avec une tendresse moqueuse

All^{to} con brio.
très rythmé.

vous, — la ten - dre co - lom - be. — A moi, la folle i -

Andante. **All^{to} con brio.**

- vres - se! A - ler - te, A - ler - te, ca - ma - ra -

- de! _____

Più mosso.

ff *pp*

SCÈNE II.

TRESSILIAN puis AMY.

Moderato.

AMY.

TRESSILIAN.

PIANO.

p

avec décision.

Certe, il faut que je la dé - li - vre Je l'ai pro -

T.

- mis, je l'ai ju - ré! Mais, con - sen - ti - ra - t - elle à

T.

suivre celui qu'elle a déses - pé - - ré.

f

sfz

sfz

1.

p

Et le souvenir de son

p

I. *p*
 père L'em-por-te-ra-t-il dans son cœur.

Più mosso.
avec violence. *a Tempo.*

I. *a Tempo.*
 Sur la passion mensou-gè-re De son in-fâ-me ra-vis-seur?

Più mosso. *a Tempo.*
f *f* *cantando.* *p*

I. *p*
 Ah! quelle an-

AMY. *pp*

mf *suivez.* *Re -*

I. *mf*
 -goisse est dans mon â-me!.. C'est el-le!..

Poco più lento.

A. *pp*

_viens! Re - viens! O mon bien ai -

A.

-mé! Comme il est

pp

en dehors. ³

A.

doux le bon-heur du re - tour!

A.

affrett.

Le bon-heur du re - tour! C'est

allargando.

A. *allargando.*

toi c'est toi! mon seul a -

p

A. *p*

- mour Ne t'en va plus ja -

Allegro non troppo.

A. **Allegro non troppo.**

- mais! ja - mais! Tres - si -

A. *f*

- lian? En ces lieux?.

TRESSILIAN.

Oui, je viens, — te ren_dre li - bre!

AMY.

Mais je suis li - bre!

Tu

T'es! A - lors suis - moi!

Andante.

AMY.

Lento.

Où donc? Chez mon pè - re?

A Lin - co - te! Chez ton pè - re!

Andante.
TRESSILIAN.

C'est ton père mourant _____ qui m'envoie en ces lieux _____

T. Si tu veux recueillir ses pa - ro - les suprê - mes

T. Viens l'heure va sonner _____ des éternels adieux.

rit.

T. Viens! sans perdre un ins_tant viens vi - te, si tu l'ai - mes!

accel. *rit.*

p

T. Sa tendresse pour toi — l'em_pê - che de mourir —

T. — Avant d'avoir re_vu — la fil - le qu'il a_do - re

T. Avant de l'embrasser — avant de la bénie...

f allargando.

T. Ah! viens, Amy! ah! viens, Amy pendant qu'il est temps — en —

f allargando.

Allegro.

AMY.

avec angoisse. *ad libitum.*

Oh! _____ mon

_ co _ re!

Allegro.

p

pè - re!..

Eh bien?.._____

Oui, je parti_rai ce soir. C'est impossi_ ble!

décidé

Non, sur l'heure!

p

T. Qui te re -

AMY. *avec dignité* **Andante.**
Le de - voir!
T. - tient?

Andante.

Moderato quasi andante.
T. Il n'en est qu'un gra - - ve ter.ri - -
Moderato quasi andante.

T. - ble C'est d'o - bé - ir Aux or-dres de la

T. mort, car, el - le n'at - tend pas!

AMY.
Non,
affrettando.
T. Al - lous! il faut me sui - vre!

A. non! Amy s'enfuit
T. Viens!
Moderato mosso.
ff

SCÈNE III.

TRESSILIAN, VARNEY, puis LAMBOURNE.

Moderato mosso.

TRESSILIAN.

VARNEY.

LAMBOURNE.

Moderato mosso.

PIANO.

Allegro vivace.

Qui donc ap-

TRESSILIAN.

Moderato.

Var-ney? — Le lâche séduc-

- pel - le?

Moderato.

Allegro.

T. -teur, _____ D'A-my Rob - sard!

Moderato.

VARNEY.

Vous, Tres - si-lian? Qui donc o - sa vous

TRESSILIAN.

La

in.troduire i.ci?..

Andante.

foi, l'a.mi.tié... Le de - voir! Voi - là, ce qui me

Andante.

T. *gui - de Et c'est pour-quoi, Var - ney*

T. *Tu me rendras rai - son* *Poco più mosso.*
Toi dont l'au -
Poco più mosso.

T. *- da - ce a pu ra - vir au coeur d'un pè - re, L'en -*

T. *- fant qui fit la joi - e. Eor - gueil de sa vieil -*

avec violence

T. *les - se, Tu braves ma juste et terri - ble co - lè - re.*

T. *L'épée à la main, sur l'heu - - re, que Dieu, juge entre*

Allegro.

ils se battent

T. *nous!*

Allegro.

A la 3^{me} passe Varney tombe Tressilian tire l'épée pour le frapper.

A ce moment, Lambourne se précipite et retient le bras de Tressilian prêt à frapper.

TRESSILIAN.

Andantino.

LAMBOÛRNE.

Misérable!

Hal-te!

Com - pè - re, la fête est termi-

Andantino.

Andante.

- né - e N'in-sis - tez pas — Croyez - moi, le mieux qui vous

Andante.

Andantino.

reste a fai - re C'est en-co - re de repren-dre vo - tre che - min.

Andantino.

à volonté en se moquant.

La

Sans demander votre res - te. Sans demander votre res - te!

rall.

TRESSILIAN.

Moderato mosso.

Soit! mais nous nous retrouverons bien.

VARNEY.

dé - campez - vi - te!..

Moderato mosso,

F.

- tôt — Var - ney tu n'échapperas pas, Non, non! tu n'échappe - ras

Il sort.

T.

pas au châ - timent!..

pesante.

SCÈNE IV.

VARNEY, LAMBOURNE.

Audantino.

LAMBOURNE.

VARNEY. *mf* J'avais
Ton ai - de me fût pré - ci - eu - se.

PIANO. *Audantino.*

La. vu le dan - ger! — Or, n'é - tant point un

La. *rall.* sot et n'ayant pas l'a - me peu - reu - se. J'ai tout compris à demi

La. *mot*
VARNEY.
Je ne l'oublierai pas: — Ac - cep - te cet - te bour - se

V.  Tu dois a - voir quelque gai com - pa - gnon à l'au - ber - ge voi -

LAMBOURNE.  Oh!
_ si - ne.

La. *con gran brio.*  Oh! la di - vi - ne sour - ce de

La.  ri - res Et de glouglous!

La. *f* *so.*

so - no - res Nous boi - rons au suc - cès, au suc -

VARNEY.

Mer - ci!

La. *f*

cès de votre entre - pri - se!

mf

(Lambourne sort)

mf *f*

VARNEY.

à volonté.

Mon en - tre - prise a-t'il dit? Son - ge creux!

Andantè.

p *p* *long.*

v. *Ne dépend-elle pas de l'humaine so-*
accelerando.

a Tempo.

v. *-ti - se du ca-pri-ce d'un hom - me, Et d'un homme a-mou-*
a Tempo.

v. *-reux. O pas - si - ons! — Mau - vai - ses con - seil - lè - res...*
avec énergie. *f* *p* *ad lib.*

v. *(s'arrêtant)* *f* *p rit.*
sauf... La hai - ne Et l'ambi - ti - ou Que l'inté -
un poco accel. *f* *p rit.*

v. 
 -rét guide et mo - dè - rel... Trou - ve -



v. 
 -rai-je en Lester u - ne dé - cep - ti - on? Se - ra - t - il l'ins - trument do -



v. 
 - ci - le Que j'ai toujours rêvé de té - nir en ma main? — Qui le



v. 
 sait? O Lester o na - tu - re dé - bi - le!



ad lib.

v. Il doit voir la reine à Keulworth demain, Et j'ap-

v. - prends qu'il accourt à Commor aujourd'hui A la veille de prendre un

(avec mépris) *p* *rall.*

v. trône Il vient ici d'un peu d'amour solliciter l'aumône!

f

v. A-my Robsart vivante est un obstacle à

v.

crain - dre Et sans el - le je puis de Les - ter faire un

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "crain - dre Et sans el - le je puis de Les - ter faire un". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

v.

Roi! ————— **Più mosso.**

ff

The second system of music features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has the word "Roi!" followed by a long dash. The tempo marking "Più mosso." is written above the piano part. The piano part includes a forte dynamic marking "ff" and a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line.

Varney reste perdu de ses réflexions, On entend le galop d'un cheval.

ff

The third system of music is a piano accompaniment in grand staff. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line and chords in the right hand. The dynamic marking "ff" is present.

VARNEY.

Ah! c'est lui, Restons là veillons et sachons feim_dre!..

Meno mosso.

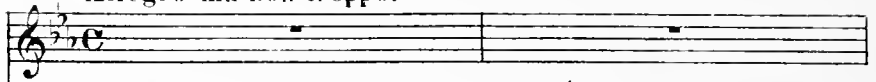
The fourth system of music features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "Ah! c'est lui, Restons là veillons et sachons feim_dre!..". The tempo marking "Meno mosso." is written above the piano part. The piano part includes a piano dynamic marking "p" and a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line.

DUETTO

SCÈNE V.

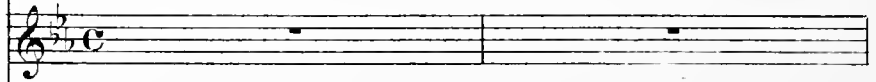
Allegro ma non troppo.

AMY.

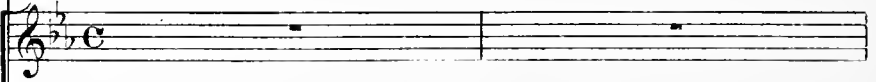


Amy et Lester se rencontrent au fond de la scène.

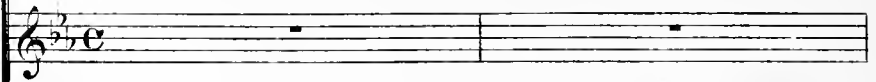
LEICESTER.



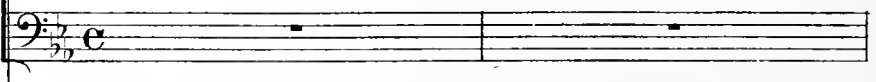
SOPRANOS et ALTOS.



TÉNORS.

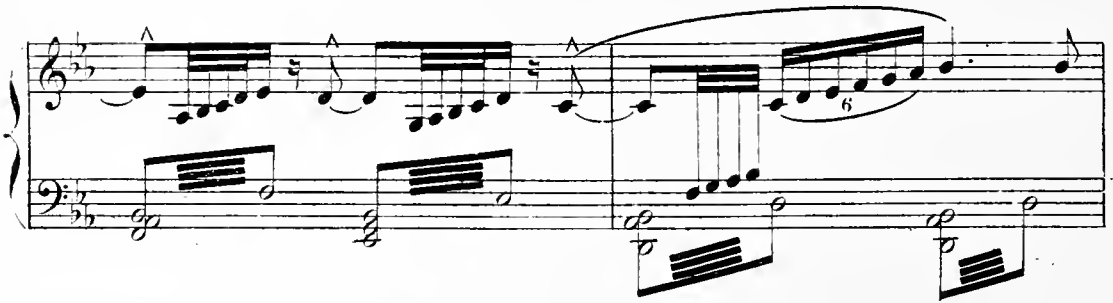
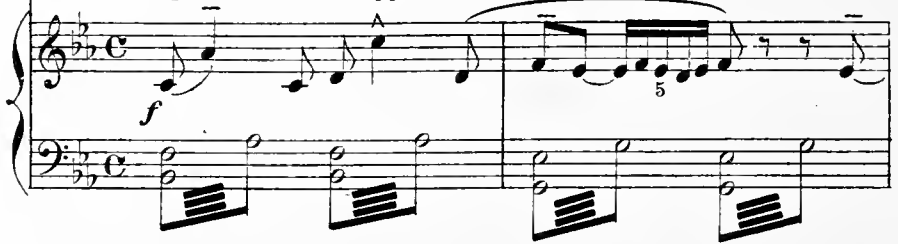


BASSES.



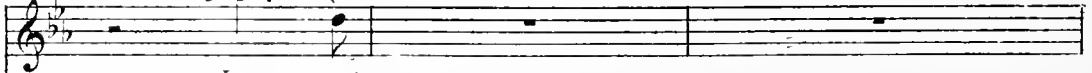
Allegro ma non troppo.

PIANO.



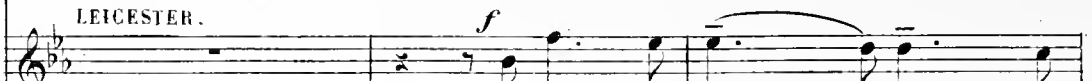
AMY.

Les - ter!



LEICESTER.

A - my ma bien aimé - - e!



A. *Joie im -*

A. *- mense!* *Joie im - men - se!*

A. *De re - voir - ce qu'on*

A. *ai - me!*
LEICESTER.

O ma fem - me!

pp

p

A. *Ce qu'on ai - me!*

L. *O mon a - do - ré - e!*

ppp

Meno mosso. **Andante.**

A. *Dans l'ex - ta - se de no - tre doux rê -*

L. *Dans l'ex - ta - se de no - tre doux rê -*

Meno mosso. **Andante.**

Adagio. *Allargando il Tempo.* *fp* *pp* *fp*

A. *- ve! Em - por - te - nous, _____ Ivresse pro - fon - de*

L. *- ve! Em - por - te - nous, _____ Ivresse pro - fon - de*

Adagio. *f* *fp* *pp* *fp*

Tempo 1^o Allegro.

LEICESTER.

p

Don - ne nous, l'ou - bli des cho - ses

Tempo 1^o Allegro.

pp

Meno mosso.

AMY.

a Tempo. *p*

Les - ter!

Et rends pour nous cette nuit éter - nel - le.

Meno mosso.

a Tempo.

f

pp

LEICESTER.

O ma bien ai - mé - - - e!

pp

p

Adagio.

AMY

pp

Doux — é - poux . Dis - moi que tu m'ai -

Adagio.

ppp

accelerando

- mes! Qui, dis - moi que tu m'ai - mes!

accelerando

Adagio.

Ab! dis - moi, que tu m'ai - mes!

LEICESTER.

ff

O mon bien suprême,

Adagio.

pp

mon seul trésor! Oui, oui, je t'ai - - -

pp

Andantino.

AMY.

I. *me!* Par - le parle en -

Andantino.

Ped. *

A. *- co - re!*

LEICESTER.

Je t'ai -

(Un groupe de paysans passent en chantant près du château)

I. *me!*

Sopr. *p*

Contr. *p* Qu'on rentre! qu'on rentre bien vite au lo -

Tén. *p* Qu'on rentre! qu'on rentre bien vite au lo -

Basses. *p* Qu'on ren - - tre - - qu'on

Qu'on ren - - tre - - qu'on

Et que s'envo - lent tous nos — soucis!

ren - - - tre! — Bien vi - te qu'on ren - tre!

ren - - - tre! — Bien vi - te qu'on ren - tre!

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key and 4/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in both hands.

Ah! — Lé - toi - le bril - le

Ah! — Lé - toi - le

Ah! —

Ah! —

The second system continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings such as *mf* and accents. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

dans la nuit som - bre
 bril - le dans la nuit som - bre
 Et le ciel cal - me
 Éé toi - le

Ah!
 Ah!
 se rem - plit d'om - bre!
 bril - le dans la nuit som - bre!

LEICESTER.

allargando un poco
f cantando con accentato.

L'astre et la bri - se, tout par - le d'amour.

L.

Dans le déclin du so - leil et du jour!
 Contr.

pp Tén.
 par - le d'amour!

Dans le déclin du so - leil et du jour!
pp Basses.

Dans le déclin du so - leil et du jour!

AMY.

L'astre et la bri - se, tout par - le d'amour

A.

Dans le déclin du soleil et du jour. — *p*

Sopr.

Contr.

Tén.

Basses.

par le d'a - mour, oui d'amour — Qu'on

Dans le déclin du soleil et du jour — Qu'on

Dans le déclin du soleil et du jour — Qu'on

rentre! Qu'on rentre bien vite au lo - gis Et que s'en - vo - lent tous

rentre! Qu'on rentre bien vite au lo - gis Et que s'en - vo - lent tous

ren - - tre — Qu'on ren - - tre — Bien

ren - - tre — Qu'on ren - - tre — Bien

LEICESTER.

p
Entends-

pp (au loin)
nos — soucis! Ah!

pp ^
nos — soucis! Ah!

pp ^
vi — te qu'on ren — tre! Ah!

vi — te qu'on ren — tre! Ah!

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major with one flat (F major). The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. Dynamics include *p* and *pp* (pianissimo), with accents (^) on the 'Ah!' exclamations.

rit. molto.

- tu ce chant pai - si - ble qui

rit.
pp

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The tempo is marked *rit. molto.* (rhythmically very slow). The vocal line has a long note on 'ble' that spans across the bar line. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Dynamics include *pp* and *rit.* (ritardando). The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats (F major).

Lento.

L. mon - te dans la nuit tranquille et pu - re!

Lento.

avec calme.

L. C'est le calme et la foi — qu'il apporte à notre â -

Andante.

L. -me!... Ces

Andante.

avec une grande tranquillité.

L. hum - bles sont heu - reux dans leur chan - miè - re Ils

(avec explosion)
f affrettando un poco.

L. *3*

ont à leurs côtés les êtres qu'ils aiment le mieux! Tandis qu'à moi

f affrettando un poco.

L. *3*

(L'homme qu'on envie Et que dévore l'ambition fatale)

p (avec angoisse)

Ta tendresse ne m'est pas permise!..

p

AMY.

Eh quoi?.. tu vas m'abandonner encore?..

colla voce.

LEICESTER **Molto lento.**

p

Prends cou - ra - ge, cher an - ge, L'heure est

Molto lento.

L. **p**

proche où j'aurais le droit de l'ap - pe - lér mon é - pouse à la fa - ce du

L. **Meno.**

mon - de Mais, crois-moi, de - meu - re cachée en ces

Meno.

L. **Più mosso.**

lieux quelques jours en - cor. Ou, sinon! tu me

ff Più mosso.

AMY.

Lento.

Faut-il que je
jettes au fond d'un abîme ef-froy-able!

Lento.

p

dis-e-dieu à l'es-pé-rance?

Non! Car el-le se-ra ré-a-li-

affrett. *p rit.*

affrett. *rit.*

p

Tu le ju-res?

-sé-e... Je le ju-re!

Allargando.

Allargando.

And^{te} (♩=92)

p

Toi, le sou - ri - - re, le ray -

And^{te}

pp

on de soleil ———— O toi, le char - me, l'es -

accel. - - - -

poir de ma ten-dres - se Lais - - - se ma

accel. - - - -

lè - - - vre Boire, à ta

AMY.

mf

Allargando.

A —

Lèvre l'enivrant die - ta - - - me!

p

colla voce.

Allargando molto.

Andante. (♩ = 69)

avec un grand abandon

Allarg.

A. toi, je m'a - ban - don - ne, mon - maître et mon vain -

Andante.

Allarg.

p

Viens!

A. -queur! Prends l'es - cla - ve qui ta - do - re Et dis -

L. Viens! Viens!

p

p

Più mosso.

-po - se de son cœur Rien n'ex - is - te plus pour

A - my, Rien n'ex - is - te plus sur

Più mosso.

el - le que l'a - veu de ton a - mour A

ter - re que li - vres - se de l'a - mour Je

ff

ff

ff

affrettando. *rit.* *poco sf* *a poco.*

toi, je m'a - ban - don - ne mon maître et mon vain -

te se - rai fi - dè - le jus - qu'à mon der - nier

affrettando. *rit.*

A. *sf* *sf*

queur! Mon maître et mon vain -

L. jour Jus - qu'à mon der - nier

sf *sf*

A. *allargando.* *Andante.* *p*

queur! Ah! Parle enco - re, ta paro - le

L. jour! Ah! *p* Toi le sou -

allargando. *Andante.* *p*

A. *v* *^* *v* *^* *v* *^* *v* *^* *v* *^*

frémissan - te M'em - por - te dans l'exta - se é - nivran - te

L. - ri - re Le ray - on de soleil

A.  Des tendres - ses immortel - les Parle enco - re ta pa - ro - le

L.  o toi, le char - me, L'es - poir de ma tendres - se



accelerando appassionato.

A.  frémis - san - te, M'em - por - te dans l'ex - ta - se é - ni - vran - te

L.  lais - - - se ma lè - - - vre

accelerando.



A.  Des tendres - ses immortel - les! Dans **ff** _____

L.  Boire à ta lè vre le die - ta - me



allarg. molto.

affrettando.

allargana-

A. *f* *f* *f*

— l'ex_ta_se Des — ten_dresses immortel — les — Immor—

L. *f*

Le pur die_ta — me — d'a —

allarg. molto. *affrettando.*

(♩=96)

A. *ff* *ff*

— tel — les, Immor — tel — les!

L. *ff*

— mour D'a — mour!

allargando. colla voce.

Lento. (♩=80)

pp cantando.

pp

LEICESTER.

Lento. pp

La nuit pour nous fait fleurir dans l'azur sans

*Lento.**pp**pressez un peu.**a Tempo.*

voies Un jardin merveilleux d'astres d'or et de étoiles

a Tempo. p

AMY.

Et ces astres envoient leurs couronnes

*più lento.**pp*

les Et des parfums très doux descendent sur la terre

pp

(avec un grand calme)

Tout s'enveloppe de mystère, d'extase et d'adoration

pp

Andante.

pp

A. *pp* *Andante.*

- mour! _____

LEICESTER.

Sop. (dans la coulisse) *p* Il faut par-tir a -

Alto. (dans la coulisse) *p* Dé - jà la moisson nous ap-pelle au tra -

Tén. (dans la coulisse) *p* Dé - jà la moisson nous ap-pelle au tra -

Basses. (dans la coulisse) *p* Bien vi - - - te - - - Eau.

Andante. Bien vi - - - te - - - Eau.

A. Non, res - te, reste en - co - - re

L. - - - dieu!

- vail Il faut bien vi - te nous ré - u - nir!

- vail Il faut bien vi - te nous ré - u - nir!

- ro - - - re - - - sé - veil - le Bien vi - te! Eau.

- ro - - - re - - - sé - veil - le Bien vi - te! Eau.

Assai più lento.

Vois _____ les feux de l'au -

Ah! _____

Ah! _____

- ro - re... s'éveil - le!

- ro - re... s'éveil - le!

Assai più lento.

AMY.

A_dieu! _____

- ro - re _____ Qui dé - ja _____ blanchissent le ciel _____ A -

Le mot cru - el

- dieu! _____ A - dieu! _____ cher -

A. *Andante* A - dieu tout ce que
L. an - ge!

Altos. Ah!

Tén. Ah!

Basses. Ah!

A. j'ai - me Mon bien su - prê - me. (il s'éloigne)
L. A - dieu mon bien su - prê - me.

Altos. Ah! Ah!

Tén. Ah! Ah!

Basses. Ah! Ah!

(Amy descend pensive)

Piano introduction featuring a series of triplets in both the treble and bass staves. The treble staff has a half note G4 with a fermata, followed by eighth-note triplets. The bass staff has a half note G3 with a fermata, followed by eighth-note triplets. The key signature is one flat (Bb) and the time signature is common time (C).

AMY.

p ad lib.

Vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in treble clef with lyrics: "D'où vient que, lui par-ti, mon cœur n'e-xis-te". The piano accompaniment features a half note G3 with a fermata in the bass staff and eighth-note triplets in both staves. The key signature is one flat (Bb) and the time signature is common time (C).

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line is in treble clef with lyrics: "plus, — Et que le temps s'é-pui-se en re-". The piano accompaniment features a half note G3 with a fermata in the bass staff and eighth-note triplets in both staves. The key signature is one flat (Bb) and the time signature is common time (C).

Adagio.

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line is in treble clef with lyrics: "- grets su-perflus." followed by a double bar line and "Des". The piano accompaniment features a half note G3 with a fermata in the bass staff and eighth-note triplets in both staves. The key signature changes to two flats (Bb, Eb) and the time signature is common time (C). Dynamics include *p* and *pp*.

A.

cho - ses c'est l'ou - bli su - prê - me Son a -

A.

- mour a tout ef - fa - cé! Il ne

A.

res - te rien de moi - mê - me Ni des sou -

A.

- ri - res du pas - sé Non rien n'est

p et rit.

* Faites bien entendre l'accent dans chaque mesure.

A.

bon dans cet-te vi-e Si non d'ai-

Allargando.

A.

-mer, dut-on souf-frir Et le

mf mais avec une grande intensité.

A.

jour que l'on vous ou-bli-e

Accel. un poco.

A.

Rien n'est plus doux que d'en mou-rire

Allargando.

A. *Allargando.*
 Rien n'est plus doux que d'en meu-

A. *pp*
 - rit Rien n'est plus doux que d'en mou-

pp ten.

pp *p* *pp col canto.*

pp

A. *f en dehors.*

f

Allargando. *Andante.*

SCÈNE VI.

Varney est entré doucement, au moment où Amy se dispose à regagner le château, il lui barre le chemin.

Andante. (♩=84)

AMY.

VARNEY.

Andante.

PIANO.

VARNEY.

Par - don!

AMY.

Varney?

Ma - da - me!

A. 

Varney que voulez-vous?

Le Comte de Lester, mon noble

V. 

maître; m'a commis à la garde de ce chà-

AMV. **Più mosso.**

Achez!

V. 

-teau - J'en dois fermer l'accès aux étran-

Più mosso.

v. *g* - *gers*, Et pourtant, cet - te nuit un homme est en - tré dans ce

v. pare. Il vous a vue Il vous a par -

AMY. *rall.* C'est mon é -

v. - lé!.. Mon maître - a-t-il sù ce - la?

p rall.

Lento.

A. - poux et mon sei - gneur qui seul a droit de me ju -

Lento.

Tempo 1^o

-ger!

Tempo 1^o

Le comte?

allargando.

Andante (♩ = 80)

p

O confi - ance a - - veu - - - gle!

Andante.

C'est l'é - ter - nel - le fai - bles - - se Que l'on endort a -

- ve l'espoir... et les serments d'a - mour.

Poco più mosso.

v. *Mais dans l'om - bre veil - lent une a - mi-tié clairvoy -*

v. *- an - - te Un dé - vouement sans*

v. *bor - - nes, *rit.* Que rien ne peut trou -*

v. *- bler! *ten.* Que rien ne peut trou - bler!*

Più mosso.

Or, ce.lui-là mè - me qui pé-né-tra cette nuit dans le

pp

pare s'ap-pel-le Tressi - li - au Et je sais que jadis, mon

mai - tre s'en est mon - tré ja -

AMY.

- loux. Men - son - gel Men -

affrettando.

ff . . . Stesso Tempo.

son - go!

Stesso Tempo.

And^{te} assai.

VARNEY.

Et di - re, que pour vous, — Les - ter est prêt à sacri - fi -

And^{te} assai.

V. - er, le pou - voir su - prè - me?.. Le pou - voir su - prè - me

Lento. (♩ = 58)

A. Que vou - lez - vous di - re?..

VARNEY.

La vé - ri - té! — D'Elisa - beth mon noble

Lento.

V. maître est deve - nu le conseil - ler Et notre roi - ne

se - ra de - main l'hô - tes - se de - son grand favo -

- ri On par - le mè - me des jeux su - per - bes pour sa vi -

Maestoso.
- si - te Dans le pa - lais et les jar - dins de

AMY. *Andante.*
Le dou - te m'op -
Ké - nil - worth. *Andante.* Tra -
en de hors.

A. *pres - - - se - - -* *La*

V. *vail - le, tra - vail - le sub - til - - - poi - son*

A. *foi* *m'a - - - ban -*

V. *Qui*

A. *don - - - ne* *mon*

V. *ver - se le don - te dans l'a - - - me!*

Allargando.

A
à - - - - - me trou -
V
Ré -

Allargando.

3
3
3

A
- blé - - - - - est

V
- pands en ses veines la crainte ja - lou - se

3
3
3

A
plei - - - - - ne d'an - gois - se.

V
Répands en ses veines la crainte ja - - lou - - se!

3
3
3
3
3

v. Et c'est Ma-da-me, le seul mo.tif — Qui fait ca-cher — votre u.ni-

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "Et c'est Ma-da-me, le seul mo.tif — Qui fait ca-cher — votre u.ni-". The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

v. - on — aux yeux de tous — Qu'un jour se bri - se votre union fragile

The second system continues the vocal line with lyrics: "- on — aux yeux de tous — Qu'un jour se bri - se votre union fragile". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the vocal line and corresponding chords in the piano.

Maestoso. **Adagio.** Any tombe

v. Et votre é-poux de - vient Roi!

The third system begins with the tempo marking "Maestoso." and "Adagio." and the instruction "Any tombe". The vocal line has lyrics: "Et votre é-poux de - vient Roi!". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the vocal line and chords in the piano.

comme foudroyé. Varney la contemple un moment et sort, lentement.

The fourth system continues the vocal line with lyrics: "comme foudroyé. Varney la contemple un moment et sort, lentement.". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the vocal line and chords in the piano.

Più lento.

Bassons et C Basses.

The fifth system is for Bassoons and C Basses, marked "Più lento.". It features a slow, sustained melody in the bass clef.

Allegro. affrettando.

AMY

C'est toi?.. Tressilian

TRESSILIAN.

A-my!

A

Le ciel vers moi, te ra-mè-ne

Tout à l'heure, je t'ai promis de

Allargando.

A

fuir cette de-meu-re

Je tiens ma pro-

Maestoso moderato.

avec décision.

A. messe Je pars! Suis - moi! _____

THRELLIAN.

Vers ton père à Lin-

sec. sec. ff

6

A. Non! _____ à Kéni -

T. -co - te?.. _____ Où donc?

f

Adagio.

A. - worth!

(Le Rideau descend rapidement)

ff fff

ACTE II

Les jardins de Kénilworth.

All^o moderato.

PIANO.

Tambours, à droite sur la scène.

Tambours, à gauche de la scène.

Trompettes, sur la scène.

Orchestre

Timbales. ∇

sur la scène.

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a melodic phrase marked with an accent (^) and a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line.

Le Rideau se lève, cris

The second system continues the musical piece. The vocal line is on a single treble clef staff, showing chords and rests. The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note bass line. The dynamic marking *f* is present.

bruyants et joyeux du peuple.

The third system shows the vocal line with a more active melodic line. The piano accompaniment features a complex bass line with a large, horizontal oval shape spanning across the two staves, possibly indicating a specific performance technique or a sustained chord.

The fourth system features a vocal line with a highly rhythmic and melodic line, marked with accents (^) and slurs. The piano accompaniment is marked with a dynamic of *f* and features a rhythmic bass line with accents (^) and slurs.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and accents. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords and some sixteenth-note passages.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, while the left hand maintains a steady eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs. The left hand features a prominent *sf* (fortissimo) section with sustained chords.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Trompettes, sur la scène.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line. The left hand features a long, sustained chord in the first two measures, followed by eighth-note accompaniment.

Orchestre.

Orchestral introduction staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line starting with a fermata and a trill-like figure.

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass staves with chords and melodic fragments.

Cloches. **Moderato maestoso.**

Musical notation for the 'Cloches' section, first system, including piano accompaniment with 'ff' and 'très rythmé.' markings.

Musical notation for the 'Cloches' section, second system, continuing the piano accompaniment.

Musical notation for the 'Cloches' section, third system, including 'Allargando molto.' and 'suivez.' markings.

SCÈNE 1.

Moderato molto.

LEICESTER.

(s'approchant vivement de Lester)

VARNEY.

Moderato molto.

PIANO.

Adagio assai.

v.

cantando. Mes compliments, mi lord!

v.

Je redoutais la scène

Accelerando poco a poco.

v.

A - vez - vous re - mar - qué

Allargando.

v. Comme la vier - ge rei - ne A parlé dou - - - ce -

pp

v. - ment On eût dit Des a - veux, très ten - -

LESTER.

Affrettando. Oni, tu vois! Je fais ce que tu

v. - dres.

L. veux!

Allargando. *Lento.*

v. Non, non! C'est le des - tin Mi - lord... qui seul com -

v. *man - de. Et l'am - bi - ti - on — la plus*

v. *gran - de vous est per - mi - se, dé - sor - mais.* **Andante.**

cantando. **Andante.**

LESTER.

L'am - bi - ti - on, Varney?... Tu con - nais

peu mon â - - - me, Tu connais peu mon â - - - **ten.**

p

I. *- me!* *And^{te}* *Amour!* *Amour!* *rall.*

Allegro.

L. *VARNEY.* *Ja_mais!*

Ou_bliez - le!. *Ja - mais?*

Allegro.

f *ff*

V. *A - lors — pré_sentez vo_tre fem_me à la*

V. *Rei - ne Met - tez ses fa_veurs à l'in_dex!...*

Adagio.

V. Et lais - sez l'a - van - tage Au

Adagio.

f

LESTER.

Agitato.

Qui?... lui, Sussex!

Com - te de Sus - sex.

Agitato.

All^oAnd^{te}

A - voir l'au - to - ri - té su - prè - me.

La

All^o

And^{te}

And^{te}

fil - le d'Hen - ri - huit, vous ai - me; Et

And^{te}

pp

v. rê - ve de vous nom - mer Roi.

Più mosso.

v. Si le dan - ger est grand de

v. mé - pri - ser sa foi, Et de lui pré - sen - ter Mi - lord! u - ne ri -

Meno mosso.

v. - va - le! I - rez-vous ex - poser A sa fu - reur roya - le

Meno mosso.

Molto lento.

V. *PPP*

Vos jours d'a - bord, En.sui.te ceux d'Am.y.... Rob.sart!...

Molto lento.

LESTER.

A - - my!

Affrett.

Allargando.

f

Oh! te li - vrer, sort affreux! Oh! l'am.bi.ti -

Allargando.

(LESTER sort) **Moderato.**

L. - on!...

VARNEY.

(avec violence)

ff

*

Ambi-ti-on!

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a strong rhythmic pattern in the bass line. Dynamics include *ff* and accents.

Ambi-ti-on

Ne meurs qu'a.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The piano accompaniment features complex chordal textures and triplets.

avec l'am-bi-ti-eux!

Musical score for the third system, showing dynamic contrast between piano (*p*) and forte (*f*) passages in the piano accompaniment.

Ambi-ti-on

Prends ce

Musical score for the fourth system, concluding the piece with a final vocal phrase and piano accompaniment.

* Pour avoir plus d'éclat l'artiste fera bien d'ouvrir les Ml.

v. cœur — et le dé - na - tu - re.

p *f* *p* *f*

v. Sois, sans bor - nes, et sans me - su - re

v. Pour l'éblou - ir, — et l'a - veu - gler

Reste à ja - mais

Poco più mosso.

f *p* *p*

Strisciando. *p*

ad lib.

v. I - nas - sou - vi - e Et ne te lais - se point ré - gler

p *pp* *p*

Più lento.

v. Dans les an - gois - ses De sa vi - e. Ambi - ti -

Più lento.

v. - on Ambj - ti - on

ff

ff

la voix lourde.

v. Resser_re chaque jour les anneaux de ta lour - de

5/4

v. chaî - - - - ne.

p *f* *p* *f*

Poco più mosso.

accel. un poco.

v. Et le fa - vo - ri de la Rei - ne se - ra mon es - cla - ve

v. rit. a Tempo. *ff* à son tour!.. Ambi - ti - on ———— Ambi - ti -

v. — on ———— Res - ser - re cha - que jour — les an -

v. — neaux — de — ta — lourde chaî - ne. ————

ENTRÉE DES CHŒURS.

Des groupes de chevaliers paraissent.

Les chevaliers de la suite de LEICESTER rencontrent les partisans de SUSSEX.

Échange de compliments.

Ténors.

And^{te} marziale.

Mod^{lo} grazioso.

Tenors.

Sa - lut! soy - ez les bien - ve - nus

Basses.

Mod^{lo} grazioso.

Au châ - teau de Les - ter. Sa -

- lut! Sa - lut, soy - ez les bien - ve - nus Au

Salut à

châ - teau de Les - - - ter!

vous, a - mis du no - ble con - seil - ler

très rythmé Si le

trium

f

no - - ble Les - ter dai - gne nous re - ce - voir, C'est qu'en

lui, tout est grand courtoi - sie et pouvoir Si le

no - ble Les - ter dai - gne nous re - ce - voir C'est qu'en

The first system consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a vocal line with a bass clef and the same key signature. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and triplets, with accents and slurs.

lui, tout est grand courtoi - sie et pouvoir Sa -

The second system consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a vocal line with a bass clef and the same key signature. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The piano part continues the rhythmic pattern from the first system, with accents and slurs.

- lut Sa - lut, soy - ez, les bien - ve - nus.

The third system consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a vocal line with a bass clef and the same key signature. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The piano part continues the rhythmic pattern from the first system, with accents and slurs.

Au châ_teau de Les - ter Sa -

Sa -

The first system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Au châ_teau de Les - ter' and 'Sa -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and melodic fragments.

_lut! Sa - lut, soy - ez les bien - ve - nus Au

_lut! Sa - lut à vous! A vous, a - mis du

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics '_lut! Sa - lut, soy - ez les bien - ve - nus Au' and '_lut! Sa - lut à vous! A vous, a - mis du'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some melodic development in the treble part.

châ - teau de Les - ter! _____

no - ble con - seil - ler! _____

The third system concludes the page. The vocal line has the lyrics 'châ - teau de Les - ter!' and 'no - ble con - seil - ler!'. The piano accompaniment features a final cadence with a *tr* (trill) and *ff* (fortissimo) dynamic marking in the treble part.

ENTRÉE DES DAMES DE LA COUR.

The first system of music features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a series of chords in the right hand, marked with accents (^) and a piano (p) dynamic. The left hand plays a simple eighth-note accompaniment.

The second system continues the piece. The right hand has more complex rhythmic patterns, including some triplets and slurs. The left hand maintains a steady eighth-note accompaniment.

The third system shows further development of the melody in the right hand, with triplets and slurs. The left hand accompaniment remains consistent.

The fourth system features a more active right hand with slurs and accents. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

The fifth system concludes the piece. The right hand has a final melodic phrase with slurs and accents. The left hand accompaniment ends with a final chord.

Sop. *ff*

Au lar - ge fai - tes place au lar - ge C'est la

Altos. *ff*

Au lar - ge fai - tes place au lar - ge C'est la

Ténors. *ff*

Au lar - ge fai - tes place au lar - ge C'est la

Basses. *ff*

Au lar - ge fai - tes place au lar - ge C'est la

rei - ne Saluons no - tre sou - ve - rai - ne.

rei - ne Saluons no - tre sou - ve - rai - ne.

rei - ne Saluons no - tre sou - ve - rai - ne.

rei - ne Saluons no - tre sou - ve - rai - ne.

Tempo di marcia maestoso.

First system of the musical score. The piece is in 2/7 time and B-flat major. The right hand features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns, while the left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Second system of the musical score. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages, some marked with accents (^). The left hand maintains a consistent rhythmic accompaniment.

Third system of the musical score. The right hand features prominent triplet patterns in the lower register. The left hand continues with a steady bass line.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with accents (^). The left hand features a more active bass line. Dynamic markings of *f* and *ff* (fortissimo) are used.

Allargando molto.

Fifth system of the musical score, marked *Allargando molto*. The tempo is significantly slowed down. The right hand features wide intervals and triplet patterns. The left hand has a simple, steady accompaniment.

ENTRÉE DE LA REINE.

ff Andante maestoso.

SOPRANOS.
Dieu, sauve E - li - sabeth! Dai - gne la pro - téger contre tout dan -

ALTOS.
ff
Dieu, sauve E - li - sabeth! Dai - gne la pro - téger contre tout dan -

TÉNORS.
ff
Dieu, sauve E - li - sabeth! Dai - gne la pro - téger contre tout dan -

BASSES.
ff
Dieu, sauve E - li - sabeth! Dai - gne la pro - téger contre tout dan -

PIANO.
ff Andante maestoso.

p
- ger. Que ton règne à jamais de - meure en nos mémoi - res.

p
- ger. Que ton règne à jamais de - meure en nos mémoi - res.

p
- ger. Que ton règne à jamais de - meure en nos mémoi - res.

p
- ger. Que ton règne à jamais de - meure en nos mémoi - res.

p

Si_gne d'amour, de splendeurs et de gloi_re! Dieu sauve E_li_sabeth!

Si_gne d'amour, de splendeurs et de gloi_re! Dieu sauve E_li_sabeth!

Si_gne d'amour, de splendeurs et de gloi_re! Dieu sauve E_li_sabeth!

Si_gne d'amour, de splendeurs et de gloi_re! Dieu sauve E_li_sabeth!

Dai_gue te pro_té_ger con_tre tout dan_ger! — *molto lunga.*

Dai_gue la pro_té_ger con_tre tout dan_ger! — *molto lunga.*

Dai_gue la pro_té_ger con_tre tout dan_ger! — *molto lunga.*

Dai_gue la pro_té_ger con_tre tout dan_ger! — *molto lunga.*

GRAND DÉFILÉ ET APTHÉOSE.⁽¹⁾

Tempo di marcia.

Musical score for the first system, piano (*p*). The score is in 2/4 time and B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Les Bretons, les Saxons, les Normands apparaissent tour - a - tour. Les Bretons

Musical score for the second system. The right hand continues the melodic theme with eighth-note patterns and accents. The left hand accompaniment consists of chords and single notes, maintaining the harmonic structure.

conduits par des Druides et des Bardes, portant les images de Bélus,

Musical score for the third system, mezzo-forte (*mf*). The right hand continues the melodic theme. The left hand accompaniment includes a section where the bass line is silent, indicated by a cross (x) on the staff, with the instruction "Trombe sur la scène." written above.

sont vêtus de peaux de renards; les Saxons couverts de peaux d'ours,

Musical score for the fourth system. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The left hand accompaniment consists of chords and single notes, providing a steady harmonic base.

(1) Cette scène peut être coupée. On passe alors à la page 121.

armés de la redoutable hache d'armes sont précédés de deux Scaldes chargés

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *f* and accents.

de célébrer les louanges d'Odin; les Normands vêtus de la cotte de

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment with treble and bass clefs.

mailles, le casque d'acier sur la tête précédés de Ménestrels.

Musical score for the third system, continuing the piano accompaniment with treble and bass clefs.

Musical score for the fourth system, continuing the piano accompaniment with treble and bass clefs. It includes a dynamic marking of *ff*.

Musical score for the fifth system, continuing the piano accompaniment with treble and bass clefs.

Tous apportent des présents à la Dame du lac et

la supplie de sortir de son humble palais

ENTRÉE DES DRUIDES.

Molto lento.

The musical score is written for piano in a 2/3 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked *Molto lento*. The score begins with a piano (*p*) dynamic. The first system features a melodic line in the right hand with a long slur and a crescendo hairpin, and a bass line with chords and a few notes. The second system continues the melodic line with a piano (*p*) dynamic marking. The third system shows the melodic line moving downwards and ending with a piano (*p*) dynamic. The fourth system features a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The fifth system begins with a pianissimo (*pp*) dynamic and continues the melodic line with a slur and a crescendo hairpin.

ENTRÉE DES NORMANDS.

Lento.

pesante.

f

ff

Violon.

The first system of music features a vocal line on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. The melody consists of eighth and quarter notes, often grouped with slurs. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. The right hand plays a melody of quarter and eighth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes.

The second system continues the musical piece. The vocal line maintains its melodic pattern. The piano accompaniment in the right hand includes some notes with accents, and the left hand continues with its eighth-note accompaniment.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part in the right hand has several notes with accents, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

The fourth system concludes the piece. The piano accompaniment in the right hand features a series of notes with accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The word *allargando.* is written in the piano part, indicating a tempo change.

First system of a musical score. It consists of three staves: a single treble staff at the top, and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The top staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The grand staff features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns in the bass and chords in the treble. There are dynamic markings like 'f' and 'p', and articulation marks like 'v' and 'A'.

Second system of the musical score, continuing the notation from the first system. It maintains the same three-staff structure and musical characteristics.

Third system of the musical score. The notation continues, showing further development of the melodic and accompanimental lines.

Fourth system of the musical score, the final system on this page. It concludes the musical passage with various notes and rests.

First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/2. The top staff contains a melodic line with eighth notes and slurs. The middle staff contains chords with accents (^) and slurs. The bottom staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure of the grand staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. It follows the same three-staff structure as the first system. The melodic line in the top staff continues with eighth notes and slurs. The middle staff features chords with accents and slurs. The bottom staff continues with the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The top staff continues with eighth-note melodic phrases. The middle staff has chords with accents and slurs. The bottom staff maintains the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, concluding the piece. The top staff has a final melodic phrase. The middle staff features a grand staff section with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *rit.* (ritardando) marking. The bottom staff has a grand staff section with a *rit.* marking and a final chord. The system ends with a double bar line.

ff

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a dynamic marking of *ff* and contains a series of eighth notes with accents, followed by a half note. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a sequence of eighth notes with accents, while the bass staff maintains a steady eighth-note accompaniment.

The third system shows the continuation of the melodic line in the treble staff and the accompaniment in the bass staff. The piece maintains its rhythmic intensity.

The fourth system introduces more complex rhythmic patterns in the treble staff, with groups of eighth notes beamed together. The bass staff continues with its accompaniment.

The fifth system concludes the piece. It features a final flourish in the treble staff and a concluding bass line. The piece ends with a double bar line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with a final flourish, and the bass staff continues with a steady eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, showing a more complex melodic line in the treble staff with various intervals and slurs, and a corresponding bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a treble staff with a block chord and a bass staff with a melodic line that includes a trill-like figure.

Fifth system of musical notation, concluding the page. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, and the bass staff includes a section with triplets marked with the number '3'.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, including a triplet of eighth notes. The left hand provides a bass accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes and a measure marked with the number 10. The left hand accompaniment consists of chords and eighth-note patterns.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, with a measure marked with the number 8. The left hand accompaniment features chords and eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and eighth-note patterns, with a measure marked with the number 7.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, including a measure marked with the number 21. The left hand accompaniment features chords and eighth-note patterns, with a measure marked with the number 8.

APOTHÉOSE.

Des chevaux marins montés par des tritons et des Néréides accompagnent une Ile qui s'avance lentement jusqu'au rivage, et l'on aperçoit alors une femme admirablement belle revêtue d'une tunique de soie couleur azur. Elle porte une large ceinture où sont gravés des caractères mystérieux, comme les phylactères des Israélites. Elle a les mains nus; seuls des bracelets d'or ornent ses bras et ses chevilles. Sur les longues boucles de ses cheveux noirs, elle porte une couronne de gui et elle tient à la main un bâton d'ivoire. Suivie des Nymphes qui composent son cortège la Dame du Lac vient rendre hommage à la Reine ELIS., et tandis qu'elle se prosterne, une pluie d'étincelles tombe sur les Eaux.

Moderato quasi Andante.

SOPRANOS.

ALTOS.

TÉNORS.

BASSES.

VIOLON.

Moderato quasi Andante.

PIANO.

pp

VIOLON.

PIANO.

pp

Sop. Ah!

Alto. Ah!

Tén. Ah!

Basses. Ah!

tr *tr*

ppp

ah!

ah!

ah!

ah!

The image displays a musical score for piano and voice. The score is organized into two systems. The first system consists of four staves: three treble clefs and one bass clef. The first three staves contain a melodic line with a long, sweeping slur over the notes. The fourth staff is a grand staff (treble and bass clefs) containing a piano introduction with a complex, rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The second system also consists of four staves. The first three staves are vocal parts, each beginning with a whole note and followed by a melodic phrase. Each vocal line is accompanied by the text "ah!". The fourth staff is a grand staff with a piano accompaniment similar to the first system. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

Four staves of musical notation, likely vocal parts. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff contains a single note (G4) with a long slur extending across all four staves, indicating a sustained or breath-held note.

Piano accompaniment for the first system. The right hand (treble clef) and left hand (bass clef) play a rhythmic pattern of eighth notes, often beamed in groups of four. The key signature is one flat.

Vocal parts for the second system. The four staves show vocal lines with lyrics "ah!". The notes are sustained and marked with a slur. The key signature is one flat.

Piano accompaniment for the second system. The right hand (treble clef) and left hand (bass clef) continue the rhythmic pattern of eighth notes. The key signature is one flat.

This musical score is arranged in two systems. The first system consists of four vocal staves (soprano, alto, tenor, and bass) and a grand staff for piano accompaniment. The vocal staves contain long, horizontal lines, indicating that the vocalists are to hold their notes throughout the duration of the piece. The piano accompaniment in the first system features a rhythmic pattern of eighth notes with arpeggiated chords in both the right and left hands. The second system also consists of four vocal staves and a grand staff. In this system, the vocal staves contain specific notes and rests, while the piano accompaniment continues with the same arpeggiated eighth-note pattern.

ppp *pp*

E - li - sa - beth! E - li - sa - beth! —

ppp *pp*

E - li - sa - beth! E - li - sa - beth! —

ppp *pp*

E - li - sa - beth! E - li - sa - beth! —

ppp *pp*

E - li - sa - beth! E - li - sa - beth! —

E - - - - -

E - - - - -

ppp

E - - - - - li - - - - -

ppp

E - - - - - li - - - - -

li - sa - oeth!

li - sa - beth!

sa - - - beth!

sa - - - beth!

Ped. ☆

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are: 'li - sa - oeth!', 'li - sa - beth!', 'sa - - - beth!', and 'sa - - - beth!'. The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note patterns in both hands, often beamed together. There are dynamic markings of *ppp* and *ppp* above the piano part. A 'Ped.' marking and a star symbol '☆' are located at the bottom right of the piano part.

ppp E - - -

ppp E - - -

ppp E - - - li - - -

ppp E - - - li - - -

Ped ☆

Detailed description: This system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics: 'E - - -', 'E - - -', 'E - - - li - - -', and 'E - - - li - - -'. The piano accompaniment continues with similar sixteenth-note patterns. There are dynamic markings of *ppp* above the piano part. A 'Ped.' marking and a star symbol '☆' are located at the bottom left of the piano part.

The musical score is arranged in three systems. The first system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key and 4/4 time. The lyrics are: "li sa beth! E li". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are: "sa beth!" (Soprano), "sa beth!" (Alto), and "sa beth!" (Bass). The piano accompaniment continues with similar patterns. The third system shows the vocal lines: "sa beth!" (Soprano), "sa beth!" (Alto), and "sa beth!" (Bass). The piano accompaniment concludes with a final chord and a fermata over the last note.

p

Dieu sauve E -

p

Dieu sauve E -

Dieu sauve E - li - sabeth! Dieu sauve E -

1^{re} Basses.

f

Dieu sauve E - li - sabeth! Dieu sauve E -

2^{de}s Basses.

Dieu sauve E - li - sabeth! Dieu sauve E -

f

ff

- li - sa - beth!

- li - sa - beth!

- li - sa - beth! sau - ve - la Rei - ne!

- li sa beth! sau - ve - la Rei - ne!

- li - sa - beth! sau - ve - la Rei - ne!

ENTRÉE D'AMY.

Amy apparaît au fond du théâtre suivie de Tressilian.

AMY.

ELISABETH.

LEICESTER.

VARNEY.

SOPRANOS.

ALTOS.

TÉNORS.

BASSES.

Agitato.

PIANO.

mf

AMY.

Jus - ti -

ff

A. *cel Jus - ti - cel*

Allegro assai.

LEICESTER.

Qui

Sop. *mf* Qu'est-ce donc? Qu'est-ce donc?

Altos. *mf* Qu'est-ce donc? Qu'est-ce donc?

Ténors. *mf* Ah! Ah!

Basses. *mf* (cri de surprise) Ah! Ah!

L. *trou - ble la fê - te?*

20 voix. *Que veut*

20 autres voix. *Que veut*

20 voix. *Que veut di - re? Que veut di - re?*

Que veut di - re? Que veut di - re?

20 autres voix.

di - re? Que veut di - re? Quest-ce donc?

di - re? Que veut di - re? Quest-ce donc?

Ah! _____

Ah! _____

AMY.

ff

Jus - ti - ce! Jus -

Qu'est-ce donc?

Qu'est-ce donc? —

Ah! —

Ah! —

A.

- ti - ce pour moi!

ELISABETH.

Par - le!

LESTER.

A - my

VARNEY.

A - my

Ténors.

Elle de - man - de jus - ti - ce!

Basses.

Elle de - man - de jus - ti - ce!

L. C'est fait de moi!

Sop. Elle de-mande jus-ti-ce!

20 autres voix, El-le de-mande jus-ti-ce!

Altos. El-le de-mande jus-ti-ce!

Adagio. (Amy s'avance et se jette
ELISABETH. aux pieds de la reine)

allargando.

Par-le sans crainte enfant Et dis-nous, ta re-quête

Adagio.

Molto lento.

AMY.

Au Comté de Sus-

ten.

- sex Si riant et si beau S'é-

pp

- leve un ma - noir so - li - tai - re La

paix est si pro - fon - de au - tour de ce châ - teau, si char -

ppp

- mant en est le mystè - re!... Que l'oiseau de fort

rit.

A. loin, vient surprendre son nid Aux murs de la vieille Bastil.

rit.

f **Moderato.**

A. - le! C'est là, que sir Hugh Robsart vit Et

Moderato.

Moderato mosso.

A. moi, je suis sa fil - le!

Sop. C'est la

Altos.

Ténors. C'est la fille de sir

Basses. *f*

De sir Hugh Rob - sart, c'est la fille!

Moderato mosso.

fil-le! C'est la fil-le!

De sir Hugh Rob - sart, C'est la fil-le de sir

Hugh Rob - sart, C'est la fil - le de sir

C'est la fil-le de sir

Moderato.
ELISABETH.

Ton père, est, en ef -

Hugh!

Hugh!

Hugh!

E. *f*

...fet Un fi - de - le vas - sal

E. *f*

Il a versé son sang pour ma cou - ron - ne

E. *p dolce.*

Cal - me toi mon ap - pui roy -

E.

...al Je te le don - ne!

Moderato assai.

AMY. *f*

Ô Reine ——— apprend s a — lors qu'un lâche sé — duc —

tremolo-violente.

ff

A. *f* *f* Lento. Amy

— teur A ter — ni le bla — son de ton vassal fi — dè — le.

p

regarde Leicester!

f

3

Audante.

AMY. *p*

Sem — blable à l'Ar — chan — ge vainqueur Dont l'as —

p

A. *peet di - viu se ré - vè - le. Et cour - be les fronts de - vant*

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'A.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'peet di - viu se ré - vè - le. Et cour - be les fronts de - vant'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

A. *lui! Il m'ap - pa - rût un jour si*

f allargando.

Ped.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'A.' and the lyrics are 'lui! Il m'ap - pa - rût un jour si'. Above the vocal line, there is a dynamic marking '*f allargando.*'. Below the piano accompaniment, there is a 'Ped.' (pedal) marking. The piano accompaniment includes some chords with downward-pointing arrows, indicating a specific pedaling technique.

A. *no - ble si jeu - ne, Si no - ble, jeu - ne, su -*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'A.' and the lyrics are 'no - ble si jeu - ne, Si no - ble, jeu - ne, su -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic and melodic structure to the previous systems.

A. *-bli - me Il m'ordon - na de fuir..... J'ai*

avec une grande simplicité.

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'A.' and the lyrics are '-bli - me Il m'ordon - na de fuir..... J'ai'. Above the vocal line, there is a performance instruction '*avec une grande simplicité.*'. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

Allegro vivace.

A. *fui!* _____

Sop. _____

Alfos. _____

Allegro vivace. _____

ff _____

La pauvre

La pauvre

ELISABETH.

Molto lento.

Tris - te vic - ti - me!

en - fant!

en - fant!

AMY.

Oui, bien triste vic - ti - me, hé - las, _____ Car, à pré -

A. *p*

sent, — qu'il a brisé ma vi — e, A l'aban — don, — ne me livre t'il

A. *rall.*

pas, — Malgré la foi, — du serment qui nous li — e, Et tan —

animando *ed* *affrettando* *un poco*

A.

— dis que, joyeux, vers un nouvel hy —

allargando.

— men — Il va courir de — main

rit. molto.

A.

Moi, _____ sous un poids trop lourd _____ de honte et de dou-

ad libitum.

A.

-leurs _____ de sue - combe... _____ et je

A.

meurs....

Sop. *p* La pi - tié _____ La pi-tié prend sa

Altos. *p* La pi - tié _____ La pi-tié prend sa

rit. 4

part De toutes les dou leurs El le sau

part De toutes les dou leurs El le sau

pp **Largo.**

-ra sé chers tes pleurs.

pp

-ra sé cher tes pleurs, tes pleurs.

Largo.

pp *pp*

mf *ff*

Maestoso.

ELISABETH.

La rei - ne, te promet ven - gean - ce.

Maestoso.

Devant vous, j'en fais le serment, Milord!... Nulle puis...

And^{te} maestoso.

And^{te}

ff

3

And^{te} maestoso.

And^{te}

...san - ce n'empêche - ra le châ.ti - ment d'u.ne pareille of - fen - sel...

All^o mod^{to}

Allegro.

All^o mod^{to}

Allegro.

Le cri - mi - nel - - fût - il un

Allegro.

Allegro.

E. Com - te, un Duc, — un pair...

E. Fut-il Sus - sex, fut-il Lester! C'est à no - tre bour -

Adagio.

E. -reau qu'ap - par - tien - dra sa vi - - - e!

All° assai.

AMY. (parlé) Dieu puis - sant! au bourreau, sa vi - e!

E. Et

Pressez.

Adagio.

bien, son nom?..
 Sop. *ff*
 Son nom? _____
 Altos: *ff*
 Son nom? _____
 Tén. *ff*
 Son nom? _____
 Basses. *ff*
 Son nom? _____

AMY.
 Oh! l'horrible a - go - ni - e.

ÉLISABETH. *Andante.*
mf Pourquoi trem-bles-tu devant

Andante.

E. moi? Quel dou - te nou - veau - te tour -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in E-flat major and begins with a half note 'moi?'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

E. - men - te Ton vi - sage ex - pri - me l'ef -

The second system continues the vocal line with a long note for '- men - te' followed by 'Ton vi - sage ex - pri - me l'ef -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

E. - froi, Ton si - lence, est plein d'épou -

The third system continues the vocal line with '- froi, Ton si - lence, est plein d'épou -'. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line.

E. - van - te Bri - se donc le dernier li - en De - tes a -

The fourth system concludes the vocal line with '- van - te Bri - se donc le dernier li - en De - tes a -'. The piano accompaniment features some chords with 'x' marks, possibly indicating muted strings or specific articulation.

E. *Amours trop outragés Et songe qu'avec mon sou-*

AMY. *Andante maestoso.*
 Oh! que m'importe l'aban-
 tien, Elles se-ront bientôt ven-gé-es

TRESSILIAN. *p*
 Elle n'o-se, dans son é-

Andante maestoso. (meno di prima)

V. *3 allarg.*
 don Les jours de co-lère et de

T. *3*
 moi Di-re le mal qui la tour-men-te Ce qui la

VARNEY. (à Amy) *3*
 Songez-y bien! Songez-y bien!

A.  fiè - vre Je le re - vois, et le par - don

T.  rem - plit d'é - pouvan - te

V.  Son - gez - y bien Pro - noncer — le nom de Leis.



A.  Mon - te de mon cœur à ma lè - vre Ma dou -

T.  Je comprends son ef - froi —

V.  - ter — C'est la mort; c'est la mort!



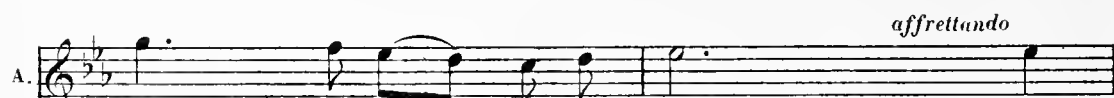
A.  - leur grandit cha-que jour Mais plus

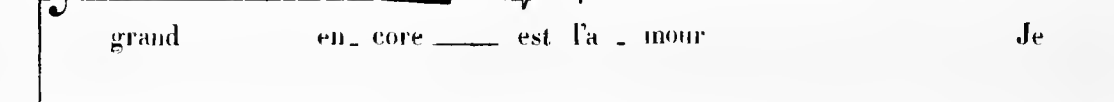
T.  Trop cher en-cor est le li-en, Ou sa vie est toute en-ga-

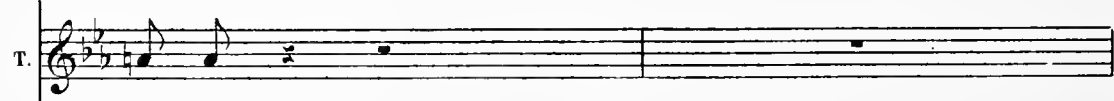
V.  3

Rappelez-vous



A.  grand en-core — est l'a-mour Je *affrettando*

T.  -gé - e!

V. 

Rap-pe - - lez - vous



p

ma poco.. *allarg.*

A. l'ai - - me! Je

T. *f* El - le l'ai - - me!

V. *f* La mort _____ *p* Rappe-lez-

allarg.

A. l'ai - - me! Je

T. *f* El - le l'ai - - me!

V. *mf* -vous Pour Les - ter, c'est la

A. *fai - me! Je fai - me, et ne veux pas qu'il*

T. *Et je comprends son ef -*

V. *mort! Si vous pro - non - cez son*

A. *meu - re LEICESTER.*

T. *mf Oh! la gloi - re, Oh! la gloi - re!*

V. *-froi!*

Sop. *nom ...*

Altos. *El - le*

Tén. *p El - le n'ose... Dans son é - moi*

Basses. *p El - le n'ose... Dans son é - moi*

ELISABETH.

Pour - quoi?

LEICESTER.

Am - bi - ti - on! Gloi - re, fu - neste am - bi - ti -

Trop cher en - core est le li - en.

Rap - pe - lez -

n'o - sel

Di - re le

p
Di - re le mal qui la tour - men -

p
Di - re le mal qui la tour - men -

AMY.

Je ne veux pas qu'il meu - re! Je ne veux
 trem - bles tu?
 - on vos super - bes i - ma - ges sont u - ne
 de son âme ou - tra -
 - vous
 Et - le n'o - se di - re le mal
 mal qui la tour - men - te!
 - te!
 - te!

A.C. 9432

A. pas qu'il meu - re!

E. Ton si - lence est plein d'é - pou -

L. frêle il - lu - si - on! _____

T. - gé - - e! _____

V. *f en dehors.* Λ *f en dehors.*

C'est la mort! C'est la

Je com - prends, à son ef -

A son ef - froi!

A son ef - froi!

Je com - prends à son ef - froi, A son ef - froi!

ff

A. La mort! Non, je

E. -van - - te Le dou - te te tour -

L. Frère — il - lu - si -

V. mort! Rappelez -

-froi, A son ef-froi!

A son ef-froi!

A son ef-froi!

A son ef-froi!

A son ef-froi! Ce

A son ef-froi! Ce qui la rempli de pou -

f

A. *fai - me! . La mort! Non, je*

E. *_men - te Ton vi - sage ex - pri - me l'ef -*

L. *- on!*

T. *Je comprends sou ef -*

V. *- vous*

f *3* *Ce qui la rempli d'épou - van - te, Ce qui la rempli d'épou -*

f *3* *Ce qui la rempli d'épou - van - te, Ce qui la rempli d'épou -*

qui la rem - - pli

-van - te Ce qui la rem - pli d'é - - pou -

accel.

A. *l'ai - - me! Je ne veux pas qu'il meu - re!*

E. *- froil*

L. *-*

T. *- froil*

- van - - te Il faut bri-ser le li -

- van - - te Il faut bri-ser le li -

dé - pou - van - te

- van - - te

accel.

LEICESTER.
con slancio.

f *allarg.*

Gloi - re, fu - neste am - bi - ti -

- en D'une a - mour ou - tra -

- en

Il faut bri - ser le li - en D'une a - mour ou - tra -

Il faut bri - ser le li - en D'une a - mour ou - tra -

Stesso tempo.

ELISABETH.

Bri - se donc, le dernier li - en De tes amours ou - tra - gé - es.

- on!

pp
- gé - e!

Bri - se donc, le dernier li - en De tes amours ou - tra - gé - es.

pp
- gé - e!

pp
- gé - e!

Stesso tempo.

subito pp

E. *Pauvre en - fant!*
p *La pauvre en - fant!*
p *Pauvre en - fant!*

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line for a soprano (E.), with lyrics "Pauvre en - fant!". The second and third staves are vocal lines for other voices, with lyrics "La pauvre en - fant!" and "Pauvre en - fant!" respectively. The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time (C). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

AMY. *(avec angoisse)*
p *Ma dou -*
pp *La pauvre en - fant!*
pp *pauvre en - fant!*
pp *pauvre en - fant!*

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line for a soprano (AMY.), with lyrics "Ma dou -" and a dynamic marking of *p*. The second, third, and fourth staves are vocal lines for other voices, with lyrics "La pauvre en - fant!", "pauvre en - fant!", and "pauvre en - fant!" respectively, and dynamic markings of *pp*. The fifth staff is piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time (C). The piano part continues with the eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

Mod^{lo} mosso.

A. *leur gran - dit cha - que jour Au*

Mod^{lo} mosso.

A. *point, que tout mon être en pleu -*

Allargandò. *mf*

Allargando. *mf*

A. *- re Mais plus grand en - core - est - la -*

And^{le} maestoso. *f*

And^{le} maestoso. *f*

A. *- mour! Je l'aime et ne veux pas qu'il meu - - - re!*

1^o

Sop.

2^o

1^o

Altos.

2^o

1^o

Ténors.

2^o

p ma sempre cresc.

1^o

Basses.

2^o

Elle

Elle n'ò - - - -

Elle n'ò - - - se

Elle n'ò - se dans

Elle n'ò - - - se dans

Elle n'ò - se dans

3

affrettando.

Elle n'o - - - -

Elle n'o - - - se dans son é - moi, El - le n'o -

n'o - se dans son é - moi, son é -

- se dans son é - moi, dans son é -

dans son é - - - moi -

son é - - - moi,

son é - - - -

son é - - - -

5

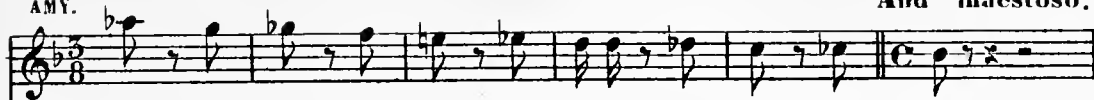
5

- se Dans son é - moi! *ff*
 - se Dans son é - moi! *ff*
 - moi; Dans son é - moi! *ff*
 - moi; Dans son é - moi! *ff*
 Dans son é - moi! *ff*
 Dans son é - moi! *ff*
 - moi; Dans son é - moi! *ff*
 - moi; Dans son é - moi! *ff*

ff

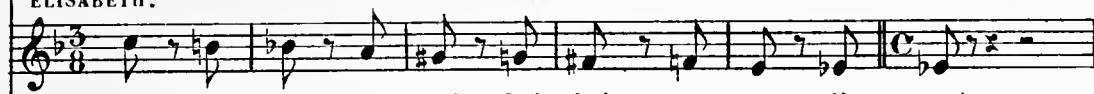
Allegro vivace.**And^{te} maestoso.**

AMY.



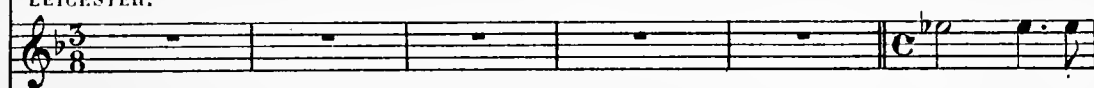
Non, je ne veux pas qu'il meure! Je ne veux pas!

ELISABETH.



Bri - se ce li - en! Oui, bri - se ce li - en!...

LEICESTER.



Gloi - re fu.

TRESSILIAN.



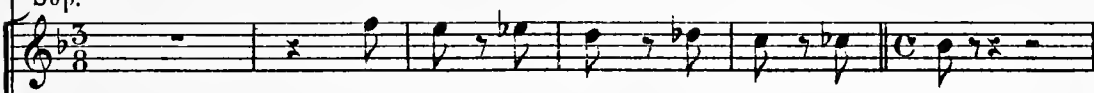
Oui trop cher en - cor, trop cher est le li - en!

VARNEV.



Il fau - dra pour - tant bri - ser un tel li - en!

Sop.



Bien cher en - cor est le li - en!

Altos.



Ah! bien cher en - cor, bien cher est le li - en!

Ténors.



Ah! bien cher en - cor, bien cher est le li - en!

Basses



Ah! bien cher en - cor, bien cher est le li - en!

Allegro vivace.**And^{te} maestoso.**

And^{te} maestoso.

A. *Ab!* que m'im - por - te l'a - ban -

E. Pour -

L. - nes - tel! Ambiti - on!...

T. El - le n'o - se dans son é -

V. Bri - sons le li - en

El - le n'o - - - se dans son é -

El - le n'o - - - se

El - le n'o - - - se

El - le n'o - - - se

And^{te} maestoso.

allarg.

A. *allarg.*
 - don Les jours de co - lè - re et de

E.
 - quoi, trembles tu devant moi; Pour - - -

T.
 - moi Di - re le mal qui la tour - men - te

V.
 où sa vie est toute en - ga - gé - el

allarg.

- moi Di - re le mal qui la tour -

dans son é - moi Di - - - re le

dans son é - moi, Di - re le mal qui la tour -

dans son é - moi Di - - - re

A. *f*
fiè - - - vre, Je le re - vois, et le par - don

E. - quoi? Quel - dou - te te tour -

T. Ce qui la rem -

V. Et je comprends à son - ef -

- men - - - te, Et je com - prends à son ef - froi

mal qui la tour - men - - - te!

- men - te! Qui la tourmen - te,

Di - re le mal qui la tour - men - te!

Allargando molto.

A. Monte de mon cœur à ma lè - - - vre Ma dou -

E. - men - te, te tour - men - - - te Ton vi -

L. Fu - neste au - hi - ti - on Un souffle

T. pli d'é - pouvan - te Trop cher en -

V. - froi, ce qui la remplit d'épou - van - te, Trop

ce qui la remplit d'é - pou - van - te. Sa dou.

Et je comprends à son ef - froi, ce qui la remplit d'épouvante Sa dou.

Et je comprends à son ef - froi ce qui la remplit d'épouvante Sa dou.

Ce qui la remplit d'é - pou - van - te. Sa dou.

Allargando molto.

allarg. molto.

A
leur grandit chaque jour Mais plus grand en core est l'a -

E
- sage expri - me l'ef - froi Ton si - len - ce est plein d'épon -

L
nait qui sans re - tour couvre tout de - voi - les fu -

T
- core est le li - en où sa vie est tou - te enga -

V
cher encore est le li - en Où sa vie est tou - te enga -

leur grandit chaque jour Mais, plus grand en core est l'a -

- leur grandit chaque jour Mais, plus grand en core est l'a -

- leur grandit chaque jour Mais, plus grand en core est l'a -

- leur grandit chaque jour Mais, plus grand en core est l'a -

f

allarg. molto.

Affrettando non troppo.

p

A. *p* - mour Mais, je l'ai - me! Je

E. - van - te! *f* El-le l'ai - me!

L. - nè - bres. *f* El-le m'ai - me!

T. - gé - e! *f* El-le l'ai - me!

V. - gé - e! *f* El-le l'ai - me!

- mour! *f* El-le l'ai - me!

- mour! *f* El-le l'ai - me!

- mour! *f* El-le l'ai - me!

- mour! *f* El-le l'ai - me!

p *f*

Affrettando non troppo.

A *p* l'ai- - - me! *f* Je
 E El - le l'ai - - - me! El - le
 L *p* m'ai - - - me! *f* Oh!
 T *p* l'ai - - - me! *f* El - le
 V *f* El - le l'ai - - - me!
 El - le l'ai - - - me! El - le
 El - le l'ai - - - me! El - le
 El - le l'ai - - - me! El - le
 El - le l'ai - - - me! El - le
p *f*

Plus lent.

A. l'ai - me, Je l'ai - - me! Je

E. l'ai - me Et le l'ai - - me! Et

L. gloi - re! Oh! gloi - - re fu -

T. l'ai - me! Et le l'ai - - me, et

V. *rit.* Trop cher encore est le li - en! Trop cher en - core est le li - en

l'ai - me! Et le l'ai - - me! Et

l'ai - me! Et le l'ai - - me! Et

l'ai - me! Et le l'ai - - me! Et

rit.

l'ai - me, et ne - vent pas qu'il meure, et le l'ai - me et ne - vent pas qu'il

Plus lent.

fff

A. *fai - - - me!*

E. *ne veut pas qu'il meu - - - re!*

L. *- neste am - bi - ti - on!*

T. *ne veut pas qu'il meu - - - re!*

V. *El - le fai - me!*

ne veut pas qu'il meu - - - re!

ne veut pas qu'il meu - - - re!

ne veut pas qu'il meu - - - re!

meu - re, qu'il meu - re!

fff

A.C. 9452.

Mod^{lo} assai.

ELISABETH.

Par - le! ré - ponds - moi — Je le ve - ux!

Mod^{lo} assai.

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

E. Ton œil est sans regard Et ta lèvre est mu - et - te Tu men -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4. The piano accompaniment continues with sustained chords and a moving bass line.

E. - tais tout à l'heure en fai - sant des a - veux.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F4. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

E. Et qui sait... ton front pur, tes pleurs et ta re -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F4. The piano accompaniment continues with sustained chords and a moving bass line.

E. *quê - te Sont un men - songe aus - si*

E. *Mais, je te cha - tie - rai*

E. *Quoi donc, milord?... Comment*
 LESTER *Rei - ne... C'est moi qui par - le - rai*

E. *vous!*

L. *Son ré - cit, n'est pas de la dé - men - ce.*

L. Et son si - lence croit sau - ver un é - poux d'un des - tin mé - ri - té,

L. Mais, il convient qu'on sache en - fin la vé - ri - té. Le sé - duc -

Affrettando.
AMY. Non, non! non! non!

Moderato.

L. - teur, C'est moi!

Affrettando.

VARNEY. *f ff*

long. *ff*

VARNEY. **Poco più mosso.**

C'est ma fem - me!..

mf

accel.

v. Elle a per - du la rai - son... Mais, je

v. l'aime et ne de - man - de qu'un - ne grâ - ce

Allargando.

v. C'est qu'on laisse à - mon amour ja - lous, Le soin de veil -

Allargando.

ÉLISABETH.

Est - il vrai que cet homme, soit ton é -

v. - ler sur el - le!

E. - poux! Je

LESTER.

Que va tel le di re?

E. veux sa voir la vé ri té, — Par — le!

Pressez un peu.

E. La fil le d'Henri Huit, vent être o bé i e!

Pressez un peu.

AMY.

C'est vrai! —

Allargando. Andante

E. Voi

Allargando. Andante

f *p*

E. la qui dis-si-pe tout soup-çon, Ne soyez donc pas offen-sé, Mi-

E. -lord... Puisque je don-ne l'exem-ple du par-

cantando.

E. -don! Et vous al-lez...

f

E.

Rétablis sez la con corde con ju ga le Sans plus dou ner de scan da le à no tre

E.

cour! Varney, vous pou vez em mèner votre fem me.

Varney arrive à temps, pour recevoir dans ses bras, Amy Robsart évanouie; Tandis que les rythmes joyeux des fêtes de Kenilworth éclatent de nouveau.

Adagio

ff Sop. Alt.

Dieu sau ve É li sa beth! Dieu sau ve É

ff Tén.

Dieu sau ve É li sa beth! Dieu sau ve É

ff Basses.

Dieu sau ve É li sa beth! Dieu sau ve É

Musique sur la Scène

Adagio.

ff

_ li - sa - beth! Dieu, sau - ve la rei - ne!
 _ li - sa - beth! Dieu, sau - ve - la rei - ne!
 _ li - sa - beth! Dieu, sau - ve la rei - ne!

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting, with the lyrics "li - sa - beth! Dieu, sau - ve la rei - ne!" repeated in each part. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Affrettando.

Dieu, sauve E - li - sa - beth! Dai - gne la
 Dieu, sauve E - li - sa - beth! Dai - gne la
 Dieu, sauve E - li - sa - beth! Dai - gne la

The second system is marked "Affrettando" and contains three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are "Dieu, sauve E - li - sa - beth! Dai - gne la". The tempo is faster than the first system. The piano accompaniment includes some chromatic movement in the bass line.

Affrettando.

The third system continues the "Affrettando" section with piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern in the right hand, including sixteenth and thirty-second notes, and a more active bass line. The system concludes with a fermata over a chord.

Con - tre tout dan - ger

pro - té - ger con - tre le dan - ger

pro - té - ger con - tre tout dan - ger

pro - té - ger con - tre tout dan - ger

pro - té - ger con - tre tout dan - ger

Detailed description: This system contains five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment, split into right and left hands. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'Con - tre tout dan - ger', 'pro - té - ger con - tre le dan - ger', 'pro - té - ger con - tre tout dan - ger', and 'pro - té - ger con - tre tout dan - ger'.

Allargando.

con - tre tout dan - ger. Con - tre tout dan -

con - tre tout dan - ger. Con - tre tout dan -

con - tre tout dan - ger. Con - tre tout dan -

con - tre tout dan - ger. Con - tre tout dan -

Allargando.

Detailed description: This system contains five staves. The top four staves are vocal parts with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment. The key signature remains three sharps and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'con - tre tout dan - ger. Con - tre tout dan -', 'con - tre tout dan - ger. Con - tre tout dan -', 'con - tre tout dan - ger. Con - tre tout dan -', and 'con - tre tout dan - ger. Con - tre tout dan -'. The section is marked 'Allargando.' at the beginning and end of the system.

LA FOULE - TUTTI.

ff

- ger! Hip! Hip! Hip! Hur - rah!

- ger!

- ger!

- ger!

Trompettes et Tambours sur la Scène.

Con gran brio.

ff

Allargando.

Hip! Hip! Hip! Hur - rah! Hurrah! Hur-rah!

tr *tr* *tr* *tr*

Allargando molto.

ff

1^{er} TABLEAU.

1^{er} TABLEAU.

Une salle dans le château de Kénilworth.

Portes au fond et à droite — A gauche une large fenêtre ouverte sur les jardins.

SCÈNE I.

LEICESTER entre préoccupé, anxieux. Il traverse la scène; puis, entendant les échos lointains de la fête, et les cris de joie du peuple, il s'arrête.

Moderato.

LEICESTER.

CLOCHES.

PIANO.

Piano introduction consisting of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Piano introduction continuing from the previous system. The right hand has a more active melodic line, and the left hand features a prominent bass line. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the right hand.

LESTER **Andante.**

CHŒUR (au dehors)

Andante.

Vi-ve Les-ter! — Ce

Vi-ve Les-ter!

All^o mod^{to}

cri de la fou-le mir-ri-te...

All^o mod^{to}

f

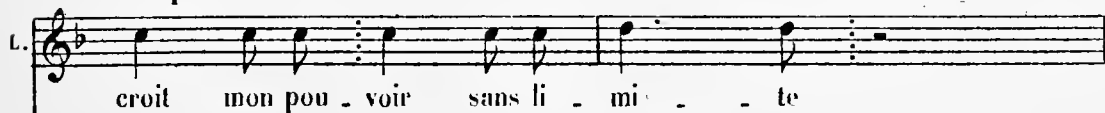
Andante.

L.  Car on ac - cuse en moi le fa - vo - ri royal! On

Andante.



Poco più mosso.

L.  croit mon pou - voir sans li - mi - te

Poco più mosso.

 Comme mon bonheur sans é -

ad lib.

L.  Comme mon bonheur sans é -

L.  -gal! Hé - las! hé -

affrettando. *f* *rit.*

a Tempo.

a Tempo.

suivez.

- las! Quelle est ma joie et quelle est ma puis -

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line (top) is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a whole note rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. A triplet of eighth notes (G4, A4, B4) is marked with a '3'. This is followed by a dotted quarter note G4, a quarter note F#4, and a quarter note E4. The piano accompaniment (bottom) starts with a treble clef and a bass clef. The right hand has a series of chords and single notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

- san - ce? Prixi -

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The vocal line continues with a quarter note G4, a quarter note F#4, and a quarter note E4. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand, both marked with a '3'. The music concludes with a whole note chord in the right hand and a whole note chord in the left hand.

pressez.

- lè - ges! Res - pects! Hon - neurs!

f

Detailed description: This system contains the third two staves of music. The vocal line starts with a quarter note G4, a quarter note F#4, and a quarter note E4. The piano accompaniment is marked with a forte 'f' dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in both hands.

rit.

Est - ce que tout ce - là — ba - lan - ce U - ne sen - le de mes dou -

col canto.

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The vocal line begins with a quarter note G4, a quarter note F#4, and a quarter note E4. The piano accompaniment is marked with a 'rit.' (ritardando) and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The system ends with a double bar line and a 9/4 time signature.

Allegro.

L. 

leurs? Le men_

Allegro.

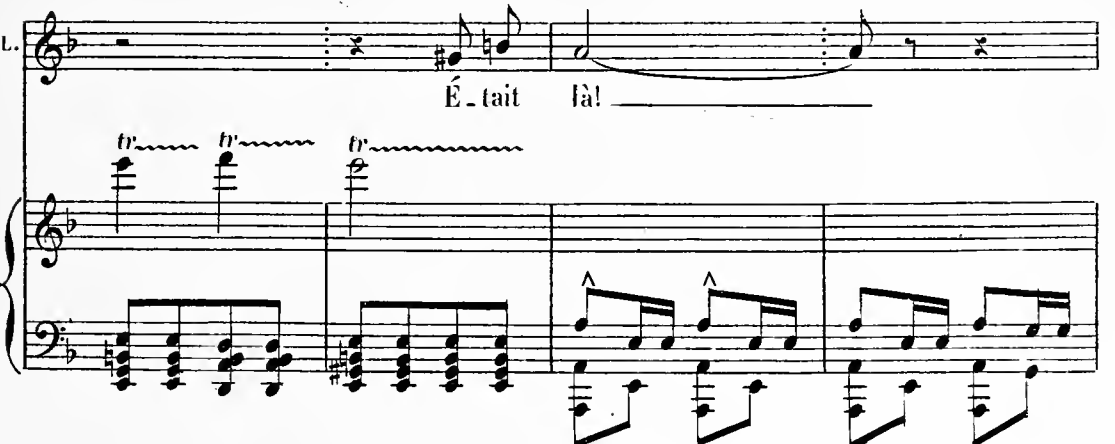
f *mf*

L. 

- songe a brû - lé mes lè - vres

L. 

Et ma bien ai - mé - e

L. 

É - tait là.

tr

And^{te} mosso.

Mes jours s'é - pui - se - ront désormais dans la

And^{te} mosso.

ten.

fiè - vre Sans pou - voir effacer ce - la!

col canto.

Allegro.

ff

And^{te} marziale.

(avec énergie)

J'ai rencou - tré la mort, bien sou -

And^{te} marziale.

vent face à fa - ce L'ef - froi n'a pas at - teint mon cœur! — Mais au - jour -

p

L. *d'hui que tombe mon au - da - ce, Pour la première fois J'ai*

Adagio non troppo. *sf*

L. *peur! J'ai peur de te re -*

L. *- voir, é - pou - se bien - ai - mé - - - e, Et de*

L. *li - - - re dans tes beaux yeux! Que*

L. *toute es - pé - rance est fer - mé - - e*

L. *p Et que je te suis o - di - eux!*

rall.

con espressione

(avec abandon)

L. *Si tu vou - lais, Ô toi que j'ai choi -*

L. *- si - - e Si tu me rou - vrais le*

L. *pa - ra - dis per - du je payerai ce par -*

L. *- don A - vec toute ma vi - e Et mon être à sa*

avec violence
Assai più mosso.

L. *voix resterait suspen - du! Fuy - ez loin de moi, détes -*

allargando molto.

L. *- ta - bles fan - tô - mes Du su - prême pou - voir Et*

Lento.

a Tempo.

p

de l'am - bi - ti - on Fuy - ez! Fuy - ez! Il n'est point de roy.

Lento.

- au - me

Lento. Qui vail - lent Votre obses - si -

a Tempo.

- ou Fuyez! Fuyez! fuy - ez

f A ja -

f *colla-voce.*

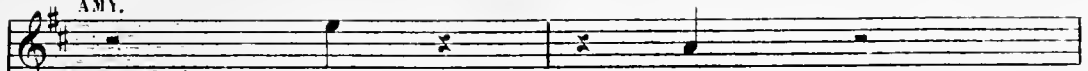
- mais, -

ff

f *v*

Più mosso.

AMY.

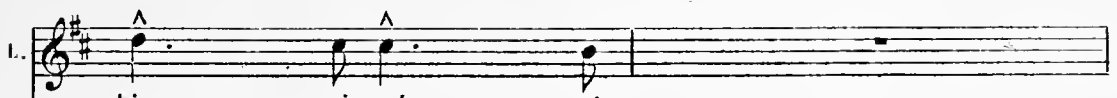


Dieu!

Lui!..

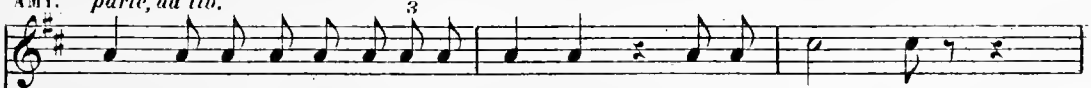
LEICESTER.

.Ma

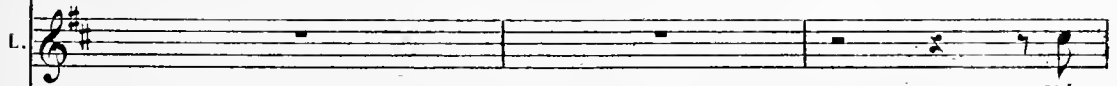
Più mosso.

bien

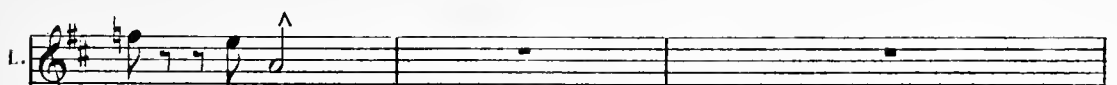
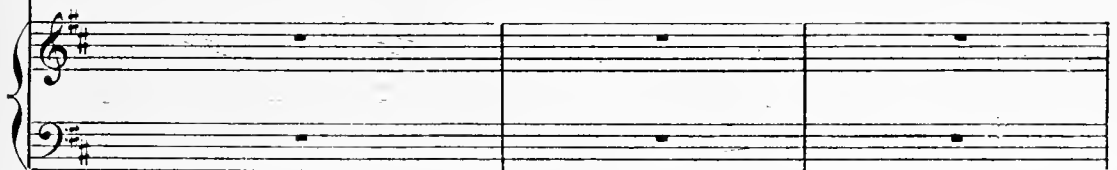
ai - mé - - - e!

AMY. *parlé, ad lib.*

Est - ce le no - ble Comte de Les - ter qui me par - le?...



Hé -



-las! hé-las!



en dehors

A. 

Est-ce bien vrai qu'il veuil - - - le

A. 

con - tem - plant ma hon - te Re - voir l'épou - se de

A. 

Var - ney, Dans quel but, Mi -

Andante.

A. 

- lord! Fe - rez -

Andante.

A. vous, qu'on me ren - de rai - son? Vous le ju - rez?

LEICESTER.

Oui!

A. En ce cas ordon - nez, qu'une escor - te très

L. Je le ju - re!

A. sê - re, me conduise au châ - teau de mon père Hugh Rob - sart!

LEICESTER.

A - - - my, ne t'en vas pas!

1. De ma fau - te j'ai conscien - ce Par -

1. - donne et res - te dans mes bras!

AMY.
Oh! pi-tié!

1. Prends pi-tié de ma dé-men-ce

Mod^{to} mosso.

1. Ne me fen - te pas!

Mod^{to} mosso.

p

A. De ta voix telle est la puis - san - ce Que je m'a - ban -

The first system of music consists of a vocal line (A.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "De ta voix telle est la puis - san - ce Que je m'a - ban -". The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature. It features a steady accompaniment of triplets in the left hand and a more melodic line in the right hand.

A. - donne en tes bras Et que je par - don - ne l'of -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- donne en tes bras Et que je par - don - ne l'of -". The piano accompaniment continues with triplets in the left hand and a melodic line in the right hand.

A. *f* - fen - - - sel!
LEICESTER
Eh bien, si tu m'ai - mes tou -

The third system of music begins with a vocal line (A.) in a treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are "- fen - - - sel!". Below the vocal line, the name "LEICESTER" is written. The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature. It features a steady accompaniment of triplets in the left hand and a melodic line in the right hand. The dynamics are marked with a forte (*f*) and a piano (*p*).

L. - jours Viens, o ma fem - me bien ai -

The fourth system of music features a vocal line (L.) in a treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are "- jours Viens, o ma fem - me bien ai -". The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature. It features a steady accompaniment of triplets in the left hand and a melodic line in the right hand.

AMY. *p*

Oui je fai - - me! *f* Oui je

me - e. Viens!

affrettando.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line (top) begins with a piano (*p*) dynamic and the lyrics "Oui je fai - - me!". The piano accompaniment (bottom) features a series of triplets in the bass line. The second measure of the piano part includes the instruction *affrettando.* and a change in dynamics to *f* (forte). The lyrics "me - e. Viens!" are positioned between the vocal and piano staves.

pp **Allegro.**

fai - - me! Mais où? Sais -

f Suis - moi! Chez la Rei - ne!

pp **Allegro.** *f*

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The vocal line (top) starts with a pianissimo (*pp*) dynamic and the lyrics "fai - - me!". The tempo is marked **Allegro.** The piano accompaniment (bottom) continues with triplets in the bass line, marked *pp*. The second measure of the piano part is marked *f* (forte). The lyrics "Mais où? Sais -" are on the vocal line, and "Suis - moi! Chez la Rei - ne!" are on the piano line. The piano part concludes with a final **Allegro.** tempo marking and a *f* dynamic.

tu que le bour-reau termi-ne-ra tes jours — Si la Reine con-

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The vocal line (top) continues with the lyrics "tu que le bour-reau termi-ne-ra tes jours — Si la Reine con-". The piano accompaniment (bottom) features a melodic line in the treble clef and a bass line with chords and triplets. The system concludes with a final chord in the piano part.

ad libitum.

Andante.

A. *naît* le li - en qui t'en - chaî - ne
LEICESTER. (avec décision) *f* 3 Et que m'im -

Andante.

très rythmé.

L. - porte à moi la tor - tu - re Ou la mort!

AMY.

L. Qui te con -
Je ne mé - ri - te pas une autre des ti - né - e

long.

A. - dam - ne Souviens -
L. Le re - mords!

Andantino.

p

A. - toi, sou - viens - toi de l'a - mour chas - te re - li - gi -

Andantino.

A. - eux! Qui m'a si dou - cement ber -

cantando.

avec douceur.

A. - cé - e De - puis le jour dé - li - ci - eux Où tu

rit.

A. pris tou - te ma pen - sé - e!

Poco più mosso.

A.

mf J'i-gno -

A.

-rais que la gloire a -

A.

-vait sur ton ber-ceau Ou -

A.

ten. -vert toute gran - de ses ai - les Et

accelerando. *allargando.*

A. que te mar-quant de son sceau El - le te des - ti -

accelerando. *allargando.*

A. - nait aux sphè - res im - mor - tel - les!

Meno mosso. (avec beaucoup d'accent)

A. Et je t'ai-mais

Meno mosso.

A. Et je t'ai-mais pour ton obs - cu - ri - té.

allarg.

A. 

Pour l'a_ban_don de ta fa_mil - le

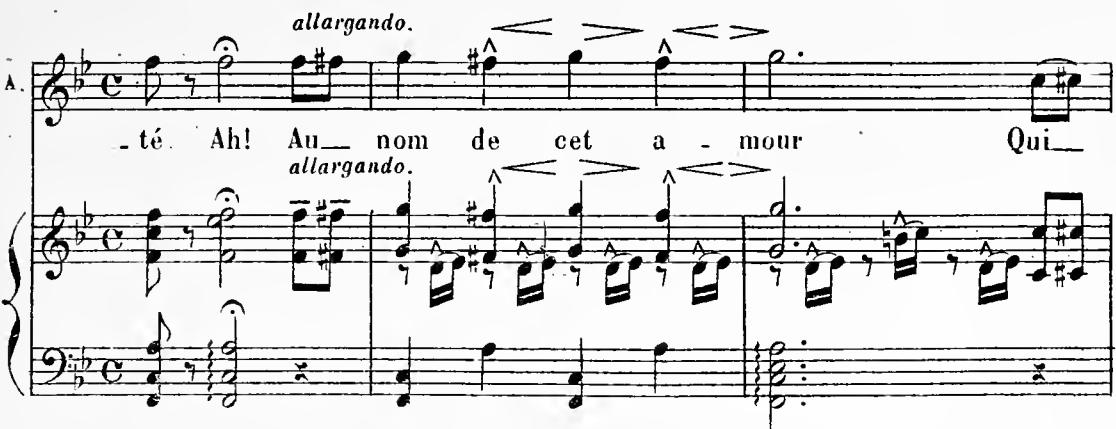
A. 

Car mon rê - ve de jeu - ne fil - le L'em -

A. 

- por - tait sur la gloire Et sur la ma - jes -

allargando.

A. 

- té. Ah! Au - nom de cet a - mour Qui -

allargando.

A. *p* *acce - - lerando -*

sur - vit dans mon à - - me Lais - se -

- - - *- poco - - a - - poco -*

- moi, re - tour - ner Les -

- - - *- fino - - alla -*

- ter, au - près des miens!

- - - *- corona -*

Toi!... Vis - heu - reux sois -

ff

A. *grand!* Le Trône, te ré - cla - me

ff

Maestoso a Tempo.

A. Ah, loin de moi, Tri - om - phe!

Maestoso a Tempo.

mf *ff*

Più lento.

Più lento.

Et si parfois Tu te souviens — que

pp

ten.

A. ce soit pour bénir La pau - vre cré - a - tu - re Que tu trouvas

pp

A. *sur ton chemin Et qui t'ad-*

A. *-ju- -re De sui - vre sans re -*

(avec une voix coupée de larmes)

A. *-grets Ton su - per- - be des -*

rall. -

(Leicester tombe aux pieds d'Amy)

A. *-tin!*

p

Andante.

LEICESTER.

An - ge de la mi - sé - ri - cor - de Ô douce ima - ge du de - voir

Andante.

avec beaucoup d'expression.

1^{re} V^{on} Solo.

* *cantando.*

pp

ppp

L. Puisque ta voix m'ac - cor - de Le pardon et l'es - poir

animando un poco

L. Laisse moi, cou - sa - crer ma vi - e A les mé - ri - ter tous deux.

cantando.

pp *pp* *pp* *pp*

ritardando *molto - lento.*

L. Per - mets qu'à tes cô - tes Jou - bli - e mon crime!

pp *pp* *pp* *rull.*

* Pressezz un peu les trois premières notes de la phrase.

avec passion.
(Amy se penche vers Leicester)

Animando.

ff *al*

fff

fff

LEICESTER. *ad lib.*

É-li-sa-beth de-main quitte ces

al 3

Andante. *p*

lieux..... *Andante.* Va, m'attendre à

3 3 V 3

Leicester prend Amy dans ses bras et lui dit. *avec exaltation.*

Cun - nor C'est là! c'est là, tout seuls et

3 3 V 3

pp

AMY.

comme dans un rêve.

C'est là tout seuls et

L. loin du monde C'est là que nous vi_vrons unis Loïn du

pp

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (L.) begins with the lyrics 'loïn du monde C'est là que nous vi_vrons unis Loïn du'. The piano accompaniment (p) starts with a soft *pp* dynamic and features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

accl. un poco rit. con slancio.

A. loin du mou - de C'est là que nous vi - vrons unis C'est là, tout seuls, et

L. mou - de Dans u - ne paix pro - fon - de C'est là, tout seuls, et

accl. un poco rit.

Detailed description: This system continues the vocal lines. The vocal line (A.) has lyrics 'loïn du mou - de C'est là que nous vi - vrons unis C'est là, tout seuls, et'. The vocal line (L.) has lyrics 'mou - de Dans u - ne paix pro - fon - de C'est là, tout seuls, et'. The piano accompaniment continues with the same texture as the first system.

Animando molto.

A. loïn du mon - de C'est là, que nous vi - vrons u - nis

L. loïn du mou - de C'est là, que nous vi - vrons u - nis

ff

Detailed description: This system features a more intense vocal entry. The vocal lines (A. and L.) both have lyrics 'loïn du mon - de C'est là, que nous vi - vrons u - nis'. The piano accompaniment (p) is marked with a forte *ff* dynamic and features a more active melodic line in the right hand.

pp avec un grand calme.

V.
Loin du mon - de Dans u - ne paix pro - fon - de

L.
pp
Loin du mon - de Dans u - ne paix profon - de

pp

Più mosso.

L.
O mon es - poir! O mon ciel, mon ho - ri -

Più mosso.

L.
- zon! A - vant de té - loi - gner Re -

L.
- dis ce moi su - prê - me Par - e

accel. *acceler.* *e*

cresc.

L. *don!* *Par - don!*

cresc.

AMY. **Allargando.** *affrettando.*

f *pp*

ô *mon* *é -* *poix!*

L. *f* *ô* *mon* *es -* *poir!*

f **Allargando.** *affrettando.*

Allargando. *accelerando.*

A. *ô* *mon* *es -* *poir!*

L. *ô* *mon* *a -* *mour!*

Allargando. *accelerando.* *accelerando.*

rit.

A. Je t'ai - me!

L. C'est là!

rit.

pp

Andante. *ten.* *affret.* *ten.*

A. *ppp* C'est là, tout seuls, et loin du monde C'est là, que nous vi-

L. *ppp* C'est là, tout seuls, et loin du monde C'est là, que nous vi-

Andante.

ppp

A. *ten.* - vrons u - nis; C'est là, que nous vi - vrons u - nis

L. - vrons u - nis; Nous vi - vrons

A. Dans u-ne paix pro-fon - de

L. Dans u-ne paix pro-fon - de

sf

cantando molto.

avec le plus grand calme.

A. Seuls, et loin du mon-de!

L. Seuls, et loin du mon-de!

cantando.

A. Seuls, et loin du mon-de C'est là, que nous vivrons u - nis.

L. Seuls, et loin du mon-de C'est là, que nous vivrons u - nis.

pp

ppp

A
 Dans u ne paix pro - fon - de C'est là! _____

ppp

L
 Dans u ne paix pro - fon - de C'est là! _____

ppp

Bois.

Leicester accompagne Amy jusqu'à la porte: Amy sort.

allarg.

p *f* *p* *f* *p* *f*

affrettando.

LEICESTER.

ad libitum.

Oui, j'ef - fa - cerai mes torts

pp *p*

L.

— Dans quelques heures, fuy - aut ces fa - ta - les de - meu - res;

Allargò un poco. *rallentando molto.*

L.

A ja - mais nous se - rons u - nis. Dans la sé - ré - ni - té des a -

rall. molto.

L.

-mours in - fi - nis.

(Entrée de Varnoy.)

p

L. *Prépare tout pour mon dé - part!*
 VARNEY. (à part)
 Vous par - tez, Milord?..

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (G major). It contains the lyrics "Prépare tout pour mon dé - part!" followed by a rest and then "(à part) Vous par - tez, Milord?..". The middle staff is the bass line, starting with a bass clef and the same key signature, containing the lyrics "Vous par - tez, Milord?..". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature, providing harmonic support for the vocal lines.

L. *Ma rei - - ne, C'est A -*
 V. *Et la rei - ne...*
con stancio.
f

The second system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (G major). It contains the lyrics "Ma rei - - ne, C'est A -" followed by a rest and then "Et la rei - ne...". The middle staff is the bass line, starting with a bass clef and the same key signature, containing the lyrics "Et la rei - ne...". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. It features a dynamic marking of *f* and includes triplet markings (indicated by the number 3) in the bass line.

L. *-my Rob - sart!*

The third system of music consists of two staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (G major). It contains the lyrics "-my Rob - sart!". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. It features a dynamic marking of *f* and includes triplet markings (indicated by the number 3) in both the treble and bass lines.

L. *Je quit - te Ké - nil - worth* *cantando.*

The fourth system of music consists of two staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (G major). It contains the lyrics "Je quit - te Ké - nil - worth" followed by a rest and then "cantando.". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. It includes triplet markings (indicated by the number 3) in the bass line.

L. *p*

Pour le calme do - mai - ne de Cum - nor

VARNEY. *Più mosso.*

Cum nor, a-vez-vous

Più mosso.

V. dit Et la puis - san - ce

V. Et la cou - ron - ne. Est-ce ain -

ad libitum.

v. *-pri - ce! Puisqu'Amy Robsart vous barre le chemin.*

Adagio.

v. *Que le des - tin de cet - te fem - me s'ac - com -*

Adagio.

Vivo
Più mosso.

v. *-plis - se Sa - chez donc*

Più mosso.

v. *tout, Mi - lord! La nuit der -*

V. *niè - re, j'ai sur - pris* En votre ab -

V. *sen - ce, ca - ché* dans le

LEICESTER.

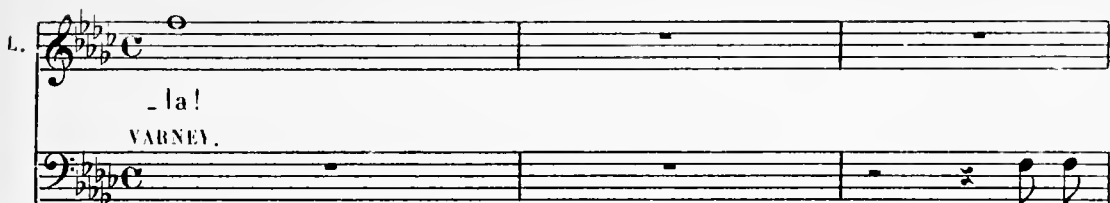
Par le ciel!

V. *3* parc de Cumnor Tres - si - lian Ca -

L. *Mi - sé - ra - ble! cet homme est*

V. *(il montre la fenêtre)* *ché* com - me ce soir en - cor.

Moderato.

L.  *la!*
VARNEY.

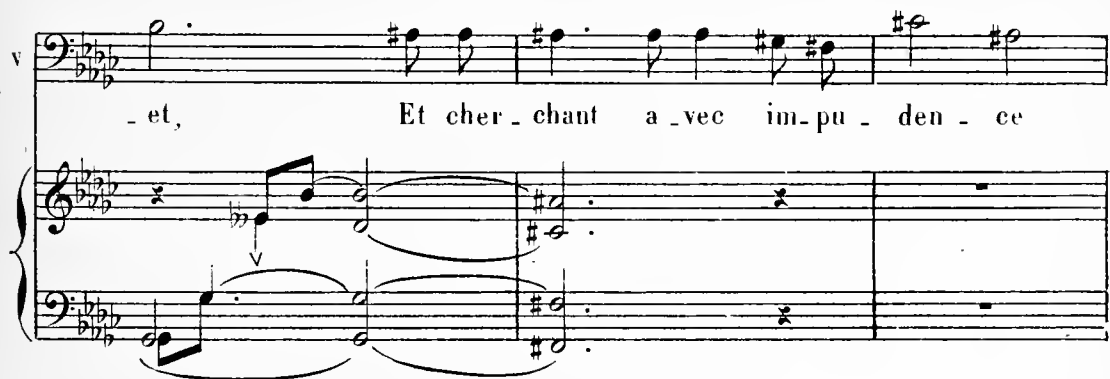
Moderato.

Je l'ai



V.  *vu des yeux que voi - là! Er - rant dans le palais im -*

V.  *- men - - se Le vi - sage in - qui -*

V.  *- et, Et cher - chant a - vec im - pu - den - ce*

LEICESTER.

A -
 Cel - le qu'il a - dore en se - cret! _____

This system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 2/2 time, with a fermata over the first measure and a note in the second measure. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, 2/2 time, with chords and a bass line.

- lors, ce n'est pas la comtes - se qu'il va rencon - trer C'est la

This system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics and triplets. The middle staff is a piano accompaniment with dynamics *f* and *ff*. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamics *f* and *ff*.

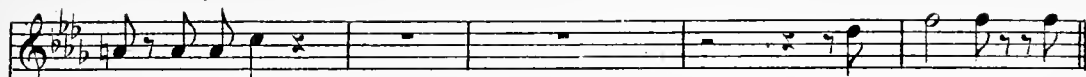
Varney s'éloigne rapidement. Tressilian paraît aussitôt

mort! **Tempo agitato.**

This system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the word 'mort!'. The middle staff is a piano accompaniment with a fast, rhythmic pattern. The bottom staff is a piano accompaniment with a fast, rhythmic pattern.

Moderato mosso.

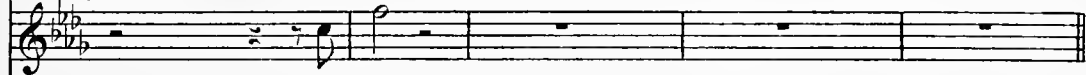
LEICESTER.



Ah! Tressilian!

Moi - mè - me En

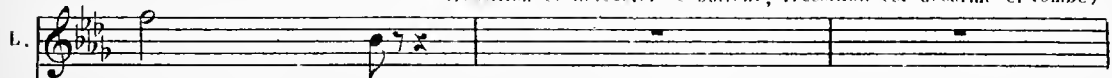
TRESSILIAN.



Les - ter!

Moderato mosso.**Allegro assai.**

(Tressilian et Leicester se battent; Tressilian est désarmé et tombe)



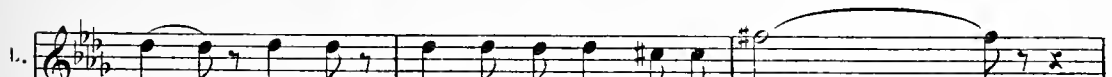
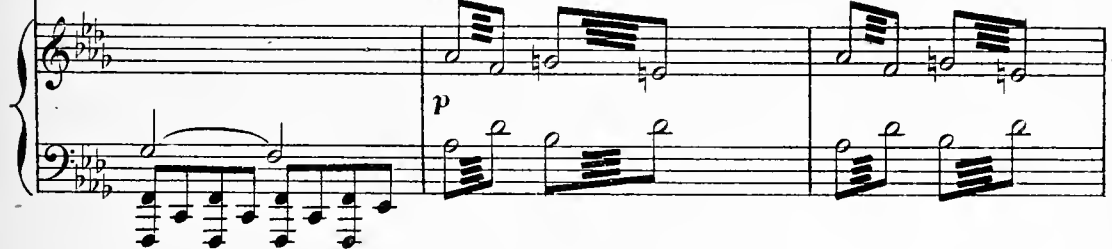
gar - de!



(appuyant la pointe de son épée sur la gorge de Tressilian)

Molto più lento.*ad lib.*

Votre vi - e m'appar - tient — Sur l'hon -

Molto più lento.

- neur - di - tes! Qui cherchiez-vous en ce lieu?



TRESSILIAN.

Sur l'honneur, Comte, c'était vous mè - me, Oui, pour vous révé -

ler l'hor - ri - ble stra - ta - gè - me qui me na - ce les jours d'A -

The score for Tressilian consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It features several triplet markings over the notes. The piano accompaniment is in the same key and time signature, with a steady bass line and chords in the right hand.

LEICESTER.

Se - rait - il vrai? Quel est le crimi -

- my!

- nel?

Son propre é - poux Var - ney

The score for Leicester consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It features a triplet marking and a five-note run. The piano accompaniment is in the same key and time signature, with a steady bass line and chords in the right hand.

LEICESTER. *avec éclat.*

L. *L'Époux d'Amy Rob_sart* — *c'est moi!*
Vivace. *rit.*
ff *lourdement.*

L. *Que la jus_tice é - clate en - fin qu'el - le pu -*
ff

L. *_nis_se Les forfaits et les tra - hi - sons Cou - rons à Cum -*
 TRESSILIAN.
 Ciel!

L. *_nor* — *Ah! Cou -*
 T. *p*
violente. *f* *Dieu vous ai - de!*

Allegro vivace.

Ω

L. *ff*

rons!

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the word "rons!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets and accents. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Un rideau noir descend qui cache
la scène. La musique continue.

The second system continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns, including triplets and accents. The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4.

Lento.

mf cantando.

The third system marks a change in tempo to "Lento." and a change in time signature to 3/4. The piano accompaniment features a slower, more melodic line with accents. The key signature remains two flats.

p

The fourth system continues the piano accompaniment with a piano dynamic (*p*). The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4.

Largo.

long.

The fifth system marks a change in tempo to "Largo." and includes the instruction "long." for a long note. The piano accompaniment features a very slow, sustained line. The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4.

Adagio.

affrett.

a Tempo.

Fin du 1^{er} Tableau.

DEUXIÈME TABLEAU.

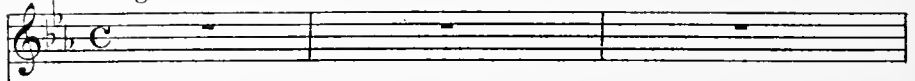
A Cumnor.

SCÈNE I.

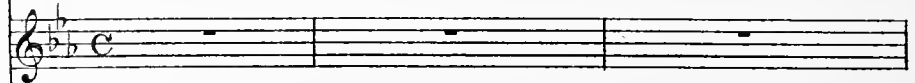
LAMBOURNE, VARNEY.

Allegro moderato.

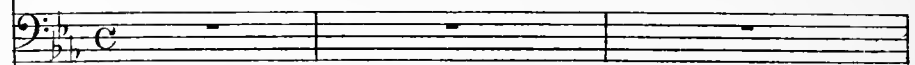
AMY



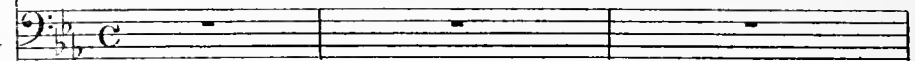
LEICESTER.



VARNEY.



LAMBOURNE.



Allegro moderato.

PIANO.



(Amy, traverse le pont, et entre dans la tour.)



(légèrement ivre, s'approchant de Varney et lui montrant la tour)

LAMBOURNE.

Meno mosso.

A my Robsart at - tend son maî - tre!

Meno mosso.



VARNEY.

Andante.

Ad - met - tous que Les - ter Par -

- donne à cet - te fem - me! Mêmesil a ré - vu le jeune Tressi -

- lian. El - le pent en ce cas - à -

Dieu rendre son â - me Très na - tu - rel - le - ment. Et le

LAMBOURNE.

Cer - te !

V.  comte, ain-si Re-deviendra le com-te.

La.  Bien sûr.



Allegretto.

La.  Il est de ceux sur qui le pa-ys comp-te pour donner à la

Allegretto.

 *leggiero.*

La.  cour, Pour donner à la cour Des bals très cha-mar-



La.  -rés Et des fleu- -ves



La.

de — vin — aux — go — siers — al — té —

La.

Moderato

— rés

Moderato.

mf

VARNEY.

Et tous ceux qui suivent sa rou - te Le

V.

jour qu'il s'éveil - le - ra Roi, sé - veil - leront no - bles.

LAMBOURNE.

Sans dou -

Allegretto.

La. *Allegretto.* Ain - si moi, je se - rai fait baron

Allegro.

La. *Allegro.* Ba - ron Mi - chel Lam - bour -

VARNEY. Lento.

La. Mais il est un obstacle à ce - la

ne! *Lento.* Un obs-

accelerando

Lento.

V. C'est mon a - vis — É - conte a - lors —

La. - ta - cle?.. on le tour - ne

Lento.

(montrant la tour)

v. *p*

— Éobs - ta - cle est là!

v. *p*

Voici ce qu'il faut faire a_vant qu'elle ne sor - te... Il ex -

Moderato.

v. *p*

- iste u - ne trap - pe au seuil de cet - te por - te

Moderato.

pp

v.

Un seul verron fait basen - ler cet - te trap -

v. - pe! Et celui qui

v. pas - se va rou - ler Dans l'a -

v. - bi - me! Mais non!... Tu

LAMBOURNE.

Ah, dian - tre! un eri - me?..

v. ti - res - le ver - rou, C'est le ha - sard... c'est le ha -

Accelerando. a Tempo.

Accelerando. a Tempo.

v. *^*

- sard, qui fait le res - te

LAMBOURNE.

Puis - que... c'est le ha - sard

Allegro assai.

La. *^*

Qui lui eas se le cou _____

Allegro assai.

Andante.

La. *^*

Je vais l'aider... toi, res - te!

Andante.

Lamourne sort

^

AMY. (dans la tour)

Andante.

C'est
Il é_tait temps, voici le comte de Les_ter

toi,
c'est toi! oh! mon bien ai_

_mé
Comme il est doux, le bon_heur du re

Affrettando.

LEICESTER.

_tour
VARNEY. A my!

Affrettando.

Tri_om_phe!

Am_bi_tu

(Lester entre en scène avec Tressilian)

L. A - my! Oui, je

v. on!

affrettando

(Amy paraissant sur le seuil)

L. Les - ter!

v. viens, ma bien ai - mé - e!

VARNEY.

(criant)

LAMBOURNE.

Lambourne par l'enfer!

(reparaissant)

sempre

ff

C'est fait!..

(la trappe s'ouvre. Au premier pas qu'elle fait, Amy disparaît dans l'abîme)

L. A

fff

Adagio molto.

Poco accel.

L. *- my! Ciel! mor - te! Prenez donc mon é - pé - e, Et*

Adagio molto.

The first system features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with vertical lines indicating fingerings.

L. *percez-moi le cœur!* **RIDEAU.**

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note rest followed by a half note, then a series of eighth notes. The piano accompaniment features a *ff* dynamic marking and includes triplet markings (3) in the right hand.

The third system shows the piano accompaniment for the second system, featuring a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler pattern in the left hand.

Trompettes.

The third system includes the trumpet part in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The trumpet part has a half note rest followed by a half note. The piano accompaniment features a triplet marking (3) in the right hand.

The fourth system continues the trumpet part and piano accompaniment. The trumpet part has a half note rest followed by a half note. The piano accompaniment features a triplet marking (3) in the right hand.